ベルセルク

9

三浦建太郎

KENTARO MIURA

ベルセルク

BERSERK ⑨

BY

KENTARO MIURA
三浦建太郎

TRANSLATION
JASON DeANGELIS

LETTERING AND RETOUCH
DAN NAKROSIS

DARK HORSE MANGA

PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI

COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE

English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.

BERSERK vol. 9 by KENTARO MIURA

© 1994 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1995 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2005 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2005 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved..

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: October 2005

ISBN 978-1-59307-330-5

20 19 18 17 16 15 14 13 12 11
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • **TOM WEDDLE** CHIEF FINANCIAL OFFICER • **RANDY STRADLEY** VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • **MICHAEL MARTENS** VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • **MATT PARKINSON** VICE PRESIDENT OF MARKETING • **DAVID SCROGGY** VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • **DALE LaFOUNTAIN** VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • **CARA NIECE** VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • **NICK McWHORTER** VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • **KEN LIZZI** GENERAL COUNSEL • **DAVE MARSHALL** EDITOR IN CHIEF • **DAVEY ESTRADA** EDITORIAL DIRECTOR • **SCOTT ALLIE** EXECUTIVE SENIOR EDITOR • **CHRIS WARNER** SENIOR BOOKS EDITOR • **CARY GRAZZINI** DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • **LIA RIBACCHI** ART DIRECTOR • **VANESSA TODD** DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • **MATT DRYER** DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • **MARK BERNARDI** DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • **SARAH ROBERTSON** DIRECTOR OF PRODUCT SALES • **MICHAEL GOMBOS** DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク⑨

三浦建太郎

ベルセルク 9

CONTENTS

KNIGHT OF SKELETON 5

START OF THE EVERLASTING NIGHT.....27

THE FALLEN HAWK 49

DEMISE OF A DREAM 69

ARMS TOURNAMENT 89

THE FUGITIVES 110

THE FIGHTER 131

COMRADES IN ARMS 153

CONFESSION 173

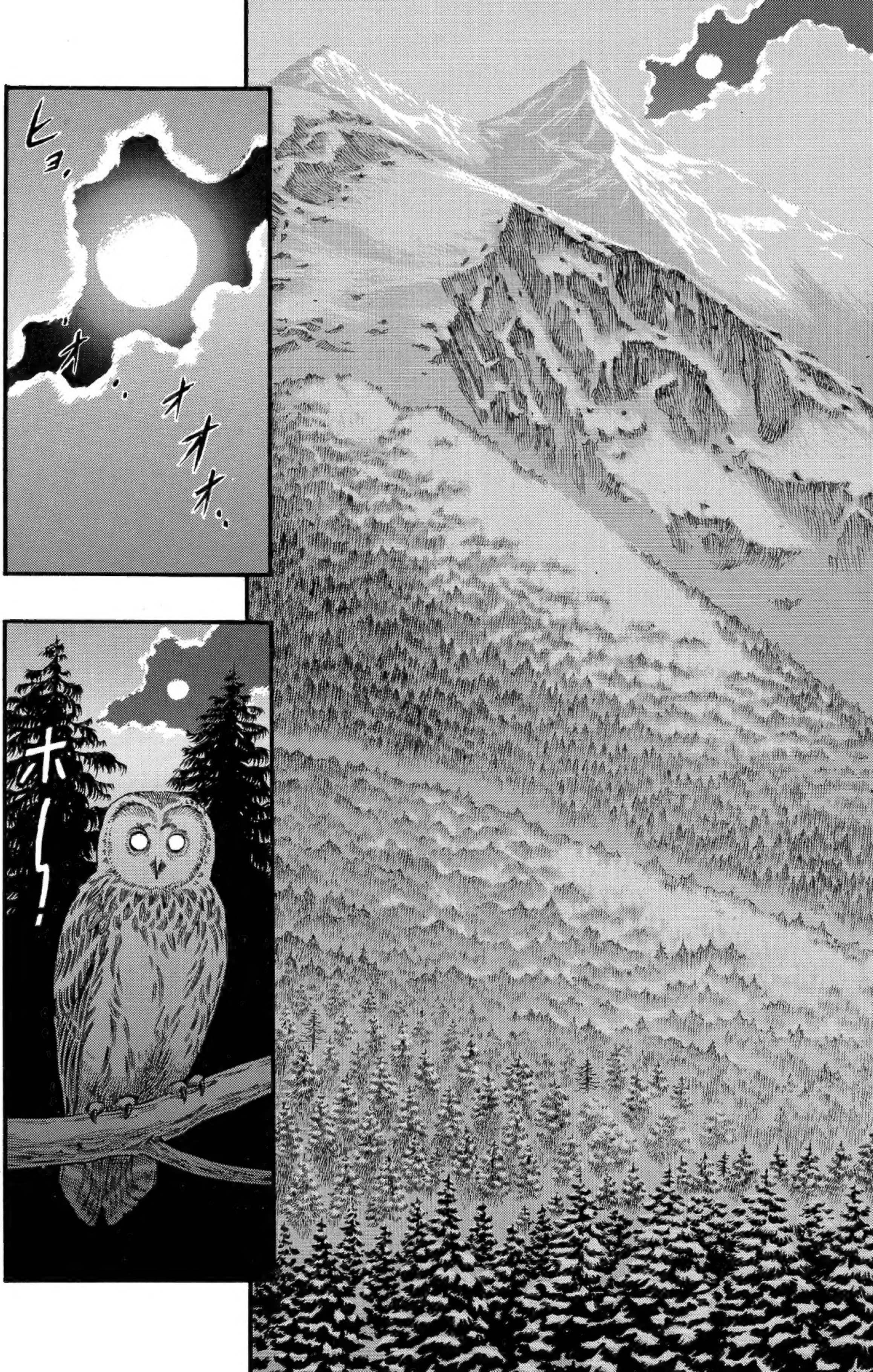
WOUNDS, CHAPTER 1 195

WOUNDS, CHAPTER 2 215

髑髏の騎士

ヘルセルク

KNIGHT OF SKELETON


ヒョ、
オ、オオオ、
ホー!

ホー
パチ
ウオオオ
ザ
…
…

.....
.....

...SINCE I CAMPED ALONE LIKE THIS.

YEAH, IT'S BEEN AWHILE...

ALONE ...

...
...

TCH!

WHY'M I SO SCARED ...?

I'D FORGOTTEN...

...THAT THE NIGHT WAS THIS VAST, THIS DEEP...

WHEN I THINK ABOUT IT...

...I HAVEN'T BEEN TRULY ALONE ONCE THESE THREE YEARS.

I'D FOR-GOTTEN.

THIS SENSE OF UNEASE UNLESS MY SWORD'S RIGHT NEXT TO ME...

I NEVER EVEN THOUGHT TO TRY.

OF COURSE, I COULD'VE AVOIDED NIGHTS LIKE THIS BACK THEN...

ホー！

ホー！

...AS LONG AS I CAN FEEL WARM...

TO BE HONEST ...

...ISN'T THAT GOOD ENOUGH?

...TRYIN' TO THROW AWAY SOMETHING...

...MAYBE I'M ONCE AGAIN...

...OF AN IRREPLACEABLE TODAY FOR SOME VAGUE TOMORROW I MIGHT NEVER FIND...IF IT EVEN EXISTS...?

AM I TRYING TO LET GO...

...IRREPLACE-ABLE THAT I'LL NEVER HAVE AGAIN?

EVEN WITHOUT SOME BIG, EXAGGER-ATED DREAM...

...PEOPLE GO ON LIVING.

...IDEA IN MY HEAD FROM HEARING GRIFFITH'S WORDS. IF I HADN'T...

IN THE FIRST PLACE, I GOT THIS...

I...

AFTER ALL...

SO...

...CAN I SAY I'VE SET OUT BY MY OWN WILL?

...NEVER BECOME GRIFFITH.

YOU CAN...

IT'S YESTERDAY.

THAT'S NOT TODAY ANYMORE.

ドン

COULD IT BE...?!

オオオオ・・オ・・

...

...

WHAT WAS THAT...

...THAT BLOOD-THIRSTI-NESS?!

A BEAST?!

NO...

THIS IS...

I REMEM-BER THIS!!

...THIS SAVAGE-RY THAT FEELS LIKE IT CLINGS...

ホホホ ホーミ…

ガシッ

ウウッ…

I CAN'T MOVE …

ゴクリ

…THAT'S WHEN…

IF I MOVE …

…THAT EASILY…?!

I COULDN'T EVEN REACT!!

IT BLINDSIDED ME…

I'LL BE KILLED !!

SHIT

アアアア

I'VE NEVER MISREAD AN ENEMY'S PRESENCE ONCE!! I COULD'VE SWORN HE WAS TRYING TO BRING HIS SWORD DOWN ON ME!

I'M SURE HE WAS RIGHT BEHIND ME!!

IMPOSS-IBLE...!!

...THIS WEIRD, UNREAL FEELING...!!

...BUT THIS...

NO, IT'S NOT...

ZODD?!

SO THE GEARS HAVE *INDEED* BEGUN TURNING.

YOU, **STRUGGLER.**

TAKE HEED.

WHAT'S THAT MEAN?!

GEARS?!

STRUGG-LER?

YOU AND YOUR FRIENDS!! THOSE YET UNSEEN OF THE *FLESHLESS FLESH!!* AND THAT UNKINGLY HALF OF YOURS SHALL ALL BE GATHERED THEN IN THAT PLACE!!

ONE YEAR HENCE SHALL BE THE TIME OF THE ECLIPSE!!

A TORRENT OF MADNESS, A TEMPEST OF DEATH FOR WHICH THE HUMAN BODY COULD NEVER ATONE, SHALL SWEEP OVER YOU!!

WHO IS THIS?!

YOU ARE CLOSER TO DEATH THAN ANYONE. THUS YOU EXCEL IN ESCAPING IT!!

YOU WERE BORN FROM A CORPSE AND BEGAN YOUR LIFE FROM *DEATH* IN THE *MUD!!*

BUT TAKE HEED, STRUGGLER!!

WHO THE HELL ARE YOU?!

HOW DO YOU KNOW ABOUT ME...?!

THAT ALONE IS THE SWORD OF ONE WHO CONFRONTS DEATH!!

NEVER FORGET THIS!!

STRUGGLE, CONTEND, WRIGGLE!!

ｺｷｷｷｷ…

...

...

PER-HAPS...

...

...

ONLY HE WHO STANDS UP WITH BROKEN SWORD IN HAND...

IN THE ABYSS OF DESPAIR ...

W-WAIT ...!!

THE KNIGHT OF SKELETON ...

AN ILLUSION ...?!

...NO.

PLEASE HURRY TO BED, YOUR HIGHNESS. YOU WILL CATCH COLD.

YES... YOU ARE DISMISSED FOR THE DAY.

NOW THE SNOW WILL MELT...

HER HIGHNESS SEEMS DEPRESSED.

THAT SHE DOES.

I'D BE GLOOMY TOO IF I LOST THREE RELATIVES IN A ROW.

LORD JULIUS, LORD ADONIS, AND EVEN HER MAJESTY THE QUEEN HAVE ALL DIED IN SUCCESSION.

ｱｳ?

SO MUCH THE MORE BECAUSE THEY WERE, AFTER ALL, PARENT AND CHILD.

DON'T BE FOOLISH.

BUT LORD JULIUS AND LORD ADONIS ASIDE...HER HIGHNESS DISLIKED HER MAJESTY *SO MUCH...*

ゴン ゴン

THUMP

?

IT- IT- IT- IT'S NOTHING!! GO, GO!!

IS SOME-THING THE MAT-TER?

EH?! EH...

WH-WHAT IN THE WORLD ARE YOU DOING?! IN THE RAIN... AND AT THIS HOUR...?!

LORD GRIFFITH?!

GOOD EVENING, PRINCESS CHARLOTTE.

スス…

…

YOUR PARDON.

...
...

IF ANYONE WERE TO SEE YOU ...!!

IT WOULD CAUSE A ***TERRIBLE*** UPROAR IF IT WERE KNOWN THAT A GENTLEMAN HAD ENTERED THE PALACE ALONE THIS LATE!!

IF SOMEONE WERE TO SEE ME NOW, IT WOULD INFLICT DAMAGE UPON YOUR HONOR.

THEREFORE, IF HER HIGHNESS DOESN'T OBJECT, WOULD SHE PERMIT ME TO ENTER HER ROOM?

BESIDES, IT'S RATHER DIFFICULT TO KEEP ONE'S BALANCE OUT HERE.

EH.

YES.

OF COURSE, COME IN.

FOR DRIPPING SO MUCH WATER INTO A LADY'S CHAMBERS ...

FORGIVE ME.

AND FOR MY IMPOLITENESS IN VISITING ***SO*** LATE.

I'D WAKE UP SO MANY TIMES BREATHLESS FROM NIGHTMARES...THAT YOU HAD DIED ON THE BATTLEFIELD...

I'VE BEEN SO... SO SCARED EVER SINCE THAT DAY YOU LEFT...

...
...

I'VE MISSED YOU...

SINCE THAT DAY ...

...HALF A YEAR AGO.

EVER SINCE WE PARTED THAT MORNING YOU WENT TO WAR...

NOTHING BUT FRIGHTENING AND SAD THINGS HAVE HAPPENED.

I'VE BEEN SO ALONE ...

WHY ...

AND THEN ONCE YOU CAME BACK SAFELY, THAT DREADFUL THING HAPPENED AT THE VICTORY BALL...

I PASSED OUT. WHEN I WOKE UP, THEN IT WAS MY STEPMOTHER WHO...I NEVER DID MANAGE TO COME TO TERMS WITH HER...!! I DIDN'T EVEN *TRY*!!

WHY DIDN'T YOU *COME*... COME TO SEE ME *SOONER* THAN THIS?!

…
…

KNIGHT OF SKELETON: END

START OF THE EVER-LASTING NIGHT

ヘルセルク

果てしなき夜の始まり

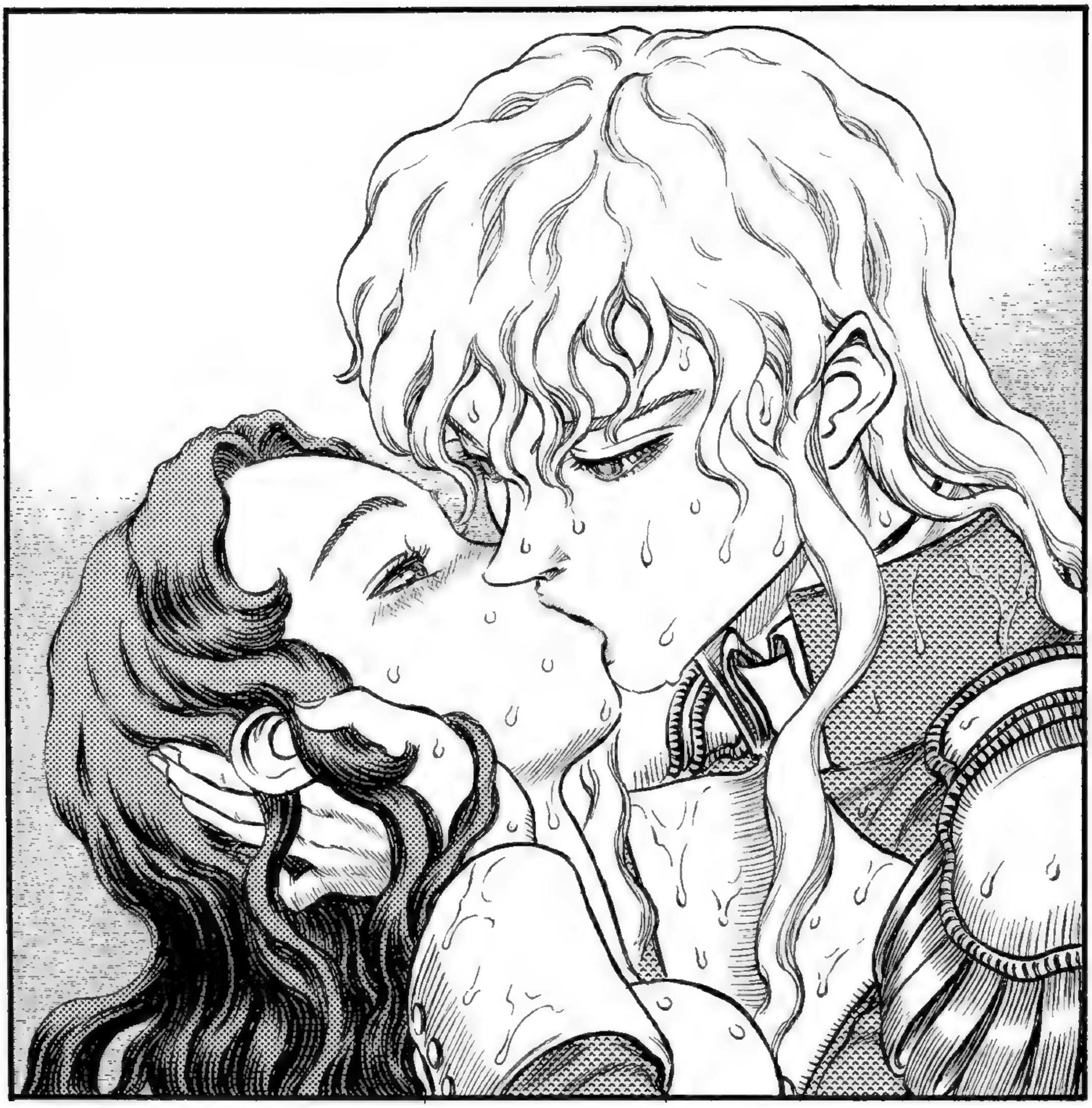
!

...!

N...

UHN

...



HUHH.

N--

NO...

ARE YOU AFRAID?

THUMP

THUMP

THUMP

TAKE ALL THE FRIGHTENING AND SAD THINGS...

...AND CAST THEM INTO THE FIRE.

IT SURE IS RAINING.

HAVE YOU GUYS SEEN GRIFFITH?

A FLUKE, I TELL YA, A FLUKE! I SHAY NO GOOD!

NOPE...I HAVEN'T SEEN HIM SINCE WHAT HAPPENED TODAY...

IZHN'T THAT RIGHT? SHAY IT'S SHO, LITTLE RICKER-RRRRT.

.....
.....

キュ…

YOU BELIEVE THAT, DON'T YOU?

AHH

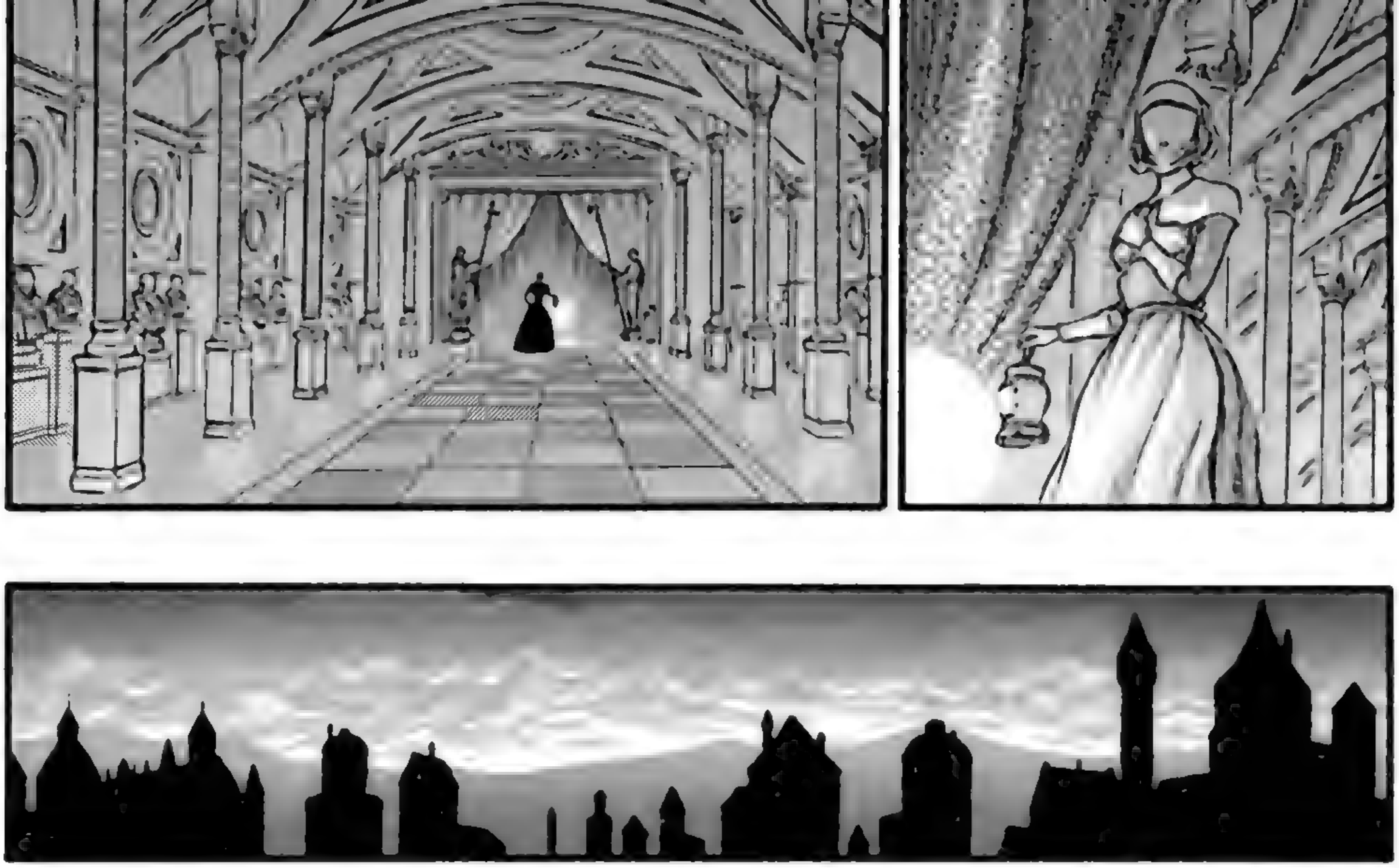
TAKE CARE.

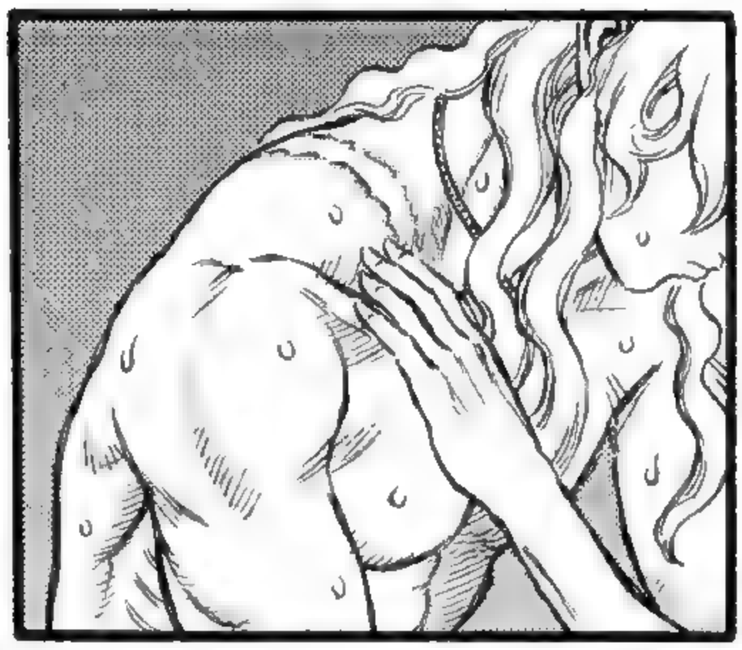
AH

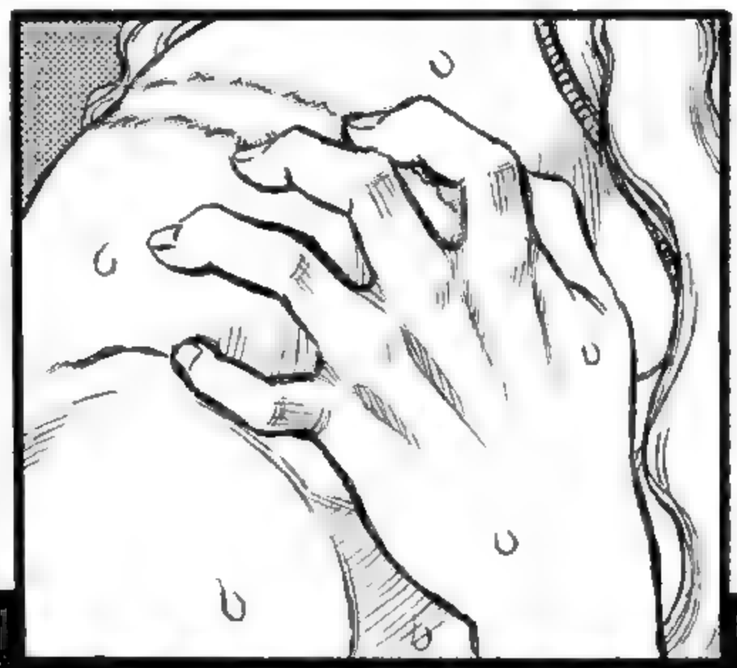
AH

NN...

!







...
...

HN...

!

キィ…

LORD GRI--

ハッ

LORD GRIFFITH...?

...
...

OW
...

ガーン…
…
…
UH OH…
…
…
バシャ…
ガチャ…
ガチャ…

...

...SNEAKING OUT OF THE PALACE AT THIS HOUR...?

WHY ON EARTH IS THE WHITE HAWK...

WELL, WELL... IF IT ISN'T HIS EXCELLENCY, THE FUTURE *WHITE PHOENIX GENERAL.*

ﾊﾞﾁﾁ

...RIGHT, MY SWORD...

CIRCUMSTANCES PENDING, YOU MAY HAVE COMMITTED *TREASON* AGAINST MIDLAND'S ROYAL HOUSE.

NO DOUBT THE DETAILS WILL BE DETERMINED WITHOUT HASTE LATER.

ﾊﾞｷｷｷ

.....
.....

I BEG YOU... WAIT, YOUR MAJESTY!

IN ANY CASE, THIS IS THE WORD OF AN INEXPERIENCED COURT LADY! PERHAPS SHE MISTOOK WHAT SHE SAW IN THE DARK!

TO SUSPECT HER HIGHNESS BASED ON THAT...

SILENCE!!

FATHER.

!

ドキ・
ドキ・

EVEN IF YOU ARE MY FATHER, YOU SHOULD NEVER JUST BARGE INTO AN ADOLESCENT GIRL'S ROOM WITHOUT PERMISSION...

WH- WHATEVER IS THE MATTER? COMING HERE SO EARLY...

HOW THOUGHT-LESS!

PLEASE DEPART!

!

...FATHER?

...
...

D...

...DON'T!!

START OF THE EVERLASTING NIGHT: END

ベルセルク

堕ちた鷹

THE FALLEN HAWK

GRIFFITH...

...

...BUT THAT THE STRESS SHOULD INSTEAD BE PLACED ON HIS ACTIONS AND USE OF RESOURCES.

FOR SOME TIME I'VE HELD THAT A KNIGHT'S MERIT IS NOT DERIVED FROM LINEAGE OR SOCIAL POSITION ...

THERE WERE NOT A FEW WHO SLANDERED YOUR GROUP AS A BAND OF THIEVES, BUT I DIDN'T THINK SO.

EACH TIME THE BAND OF THE HAWK DISTINGUISHED ITSELF ON THE BATTLEFIELD, IT *HEIGHTENED* MY ASSERTION.

THOSE WORDS I SAID TO YOU THEN, WERE NO FICTION.

IT HAD BEEN MY GREAT HOPE THAT *SOMEDAY* YOU WOULD HAVE SHOULDERED A LARGE PART OF MIDLAND'S ARMY AS A MILITARY GENIUS.

LEGEND

HOW-EVER ...!!

WAS YOUR COMMON BLOOD NOT GOOD ENOUGH?!

A THIEF IS STILL A THIEF!!

.....
.....

...BEHAVES WITH THE RASHNESS OF SOME TOWNSGIRL... HER FRIVOLITY IS *EXCESSIVE*...

THE PRINCESS OF A KINGDOM...

MY *FOOLISH* DAUGHTER...

...FOOLISH FRIVOLOUS GIRL...

EVEN THAT...

BUT EVEN SO...

IT'S AS IF SHE DOESN'T UNDERSTAND WHAT IT MEANS TO BE OF HER STATUS-- THE IMPORTANCE OF THE SUCCESSION OF ROYAL BLOOD...

I WOULD GIVE *MYSELF*... EVEN THIS *KINGDOM* IN EXCHANGE FOR HER!!

...IS EVERYTHING TO ME...!!

SHE'S MY WHOLE LIFE!!

AFTER HOW MANY DECADES OF WAR AND HOW MANY TENS OF THOUSANDS OF CORPSES, WE'VE FINALLY BUILT A TIME OF REMEMBERED PEACE, BUT IT'S ONLY FOR AN INSTANT!!

WARS RAGE ON AND THE PEOPLE'S LIVES ARE LOST LIKE THEY WERE INSECTS!!

WHAT VALUE IS THERE IN THIS WORLD?!

ON THE UNDERSIDE, THE MONSTER NAMED WAR IS *ALWAYS* SEEKING NEW BLOOD, STARTING TO BREW ITSELF ANEW!!

...

BLOOD-STAINED, MEANING-LESS WORLD...

IN THIS ...

...IF THERE IS ONE SINGLE RAY OF HOPE TO BE FOUND...

...

...

#!

!!

IN THE FACE OF THAT MONSTER, THE WILL OF ONE LAND'S KING IS *POWER-LESS!!*

THE WISDOM OF ONE MAN IS *FOLLY!!*

...AND YET, I CANNOT *CEASE* BEING KING...!!

THERE'S NO WAY I CAN STOP!!

.....

...WARMTH.

IT IS...

ONLY WARMTH COVERS AND PROTECTS ME FROM THIS WORLD.

ドカ…

I'VE BROUGHT HER UP FOR SEVENTEEN YEARS. SHE KNOWING NO IMPURITY...

ALAS, MY POOR CHAR-LOTTE.

AHH ...

NOW THAT SHE'S GIVEN HERSELF UP TO THE SPORT OF A COMMONER ...

...AND PLUCKED IT!!

UNFORGIVABLE!!!

I'D RATHER ...

... RATHER THAT...

YOU'VE TAKEN THE ONE FLOWER THAT GIVES ME THAT WARMTH...

...WOULD HAVE HAD HER YOURSELF?

TO HAVE BEEN WITH PRINCESS CHARLOTTE...

NO...

RATHER...

...THAT YOU...

...WANT HER TO HAVE YOU?

DON'T YOU...

...IS ACTUALLY NOTHING MORE THAN A LONELY, MISERABLE OLD MAN WHO CAN'T FIND ANY REASON TO LIVE BEYOND HIS BELOVED SEVENTEEN-YEAR-OLD DAUGHTER...

THE GREAT KING ON THE THRONE OF MIDLAND, ONCE RENOWNED WITH MAJESTY THROUGHOUT ALL LANDS...

IN PRINCESS CHARLOTTE'S SEVENTEEN YEARS, THERE MUST HAVE BEEN MANY PROFITABLE PROPOSALS OF MARRIAGE...

RATHER, POLITICAL MARRIAGE IS THE WAY OF THE WORLD FOR WARRING NATIONS... BUT YOU'VE *REFUSED* TO LET GO OF HER.

WHA-WHAT ARE YOU--?!

I HAD THOUGHT IT WAS STRANGE.

YOU'VE LIVED ON BY RESIGNING YOURSELF TO THE MONSTER YOU ENVISION.

BUT YOU'VE BY *NO MEANS* TRIED TO HARNESS THAT MONSTER.

WHILE YOU WERE BORN TO THE SWORD CALLED THE THRONE AND HELD IT...

...IT WAS NOTHING MORE THAN A BURDEN TO YOU.

HOW DARE YOU...

YOU'VE DONE NOTHING MORE THAN *NOT FAIL.*

SILENCE!

ｸﾜｯ

ｸﾜｯ

ｸﾜｯ

ドドド

AHH...

...
...

HEE.

HEE.

ヒュー!

ヒュー!

HMPH. FINE THEN. I WONDER IF THAT LOOK WILL LAST FOR-EVER?

SHIRE ...

TOR-TURER!

HE HAS SINNED *GRAVELY* AGAINST MIDLAND'S ROYAL HOUSE.

DO WHATEVER YOU WISH WITH THIS MAN.

HOW-EVER FEEBLY, HE SHALL LIVE ANOTHER YEAR!

HOW-EVER, YOU MUST *NOT* KILL HIM!

Y-YOU'RE SHERTAIN ...?

YESH, SHIRE.

HEE...

OO-HEE...

OO-HE-HEH.

ズリ

ズリ

I FORBID YOU TO TELL ANYONE ANYTHING ABOUT THIS!!

LISTEN!

BY MY ROYAL JUDICIAL POWER, I CHARGE THIS MAN PERSONALLY WITH TREASON AGAINST MIDLAND'S ROYAL HOUSE!!

...SOMEHOW PROTECT MY DAUGHTER'S DIGNITY...

I MUST...

ギリ

HE SHALL BE MADE TO SEE THE GRAVITY OF HIS CRIME WHILE HE YET DRAWS BREATH.

YES, SIRE...

...THEY AND THEIR ENTIRE HOUSEHOLD, WITHOUT EXCEPTION, WILL BE SENTENCED TO *DEATH*.

IF I WERE TO HEAR ABOUT THIS FROM ANYONE ELSE, EVEN JUST A TRIFLE...

...THAT THE *WHITE HAWK* OF THE BATTLE-FIELD...

IT'S *DIS-APPOINT-ING.*

...WOULD DESTROY HIMSELF OVER SUCH A WORTHLESS MATTER. I *NEVER* WOULD HAVE GUESSED...

YOU ARE YOUNG. NO DOUBT YOUR HEART BURNED WITH DREAMS AND AMBITION.

IF YOU HAD BUT KNOWN YOUR PLACE, YOU MIGHT POSSIBLY HAVE ATTAINED THEM.

NO, THIS MUST HAVE BEEN *BECAUSE* YOU'RE YOUNG...

THE HAWK HAS *FALLEN* TO EARTH.

...OF YOUR DREAMS ...

...YOUR AMBITION ...

...EVERY-THING.

THIS IS THE END...

IT WILL *NEVER* TAKE FLIGHT AGAIN.

ドゴォ

UNTIL I SAY OTHERWISE, NO ONE IS TO COME NEAR THIS ROOM.

AND *TRIPLE* THE CURRENT NUMBER OF PALACE GUARDS.

WHERE IS CHAR-LOTTE?

UNTIL A BIT AGO SHE HAD BEEN CRYING, BUT THE DOCTOR GAVE HER MEDICINE AND SHE JUST FELL ASLEEP.

...
...

ハァ〜。

CHARLOTTE...

...

SO HE TOUCHED THESE LIPS...

THE YEARS ...

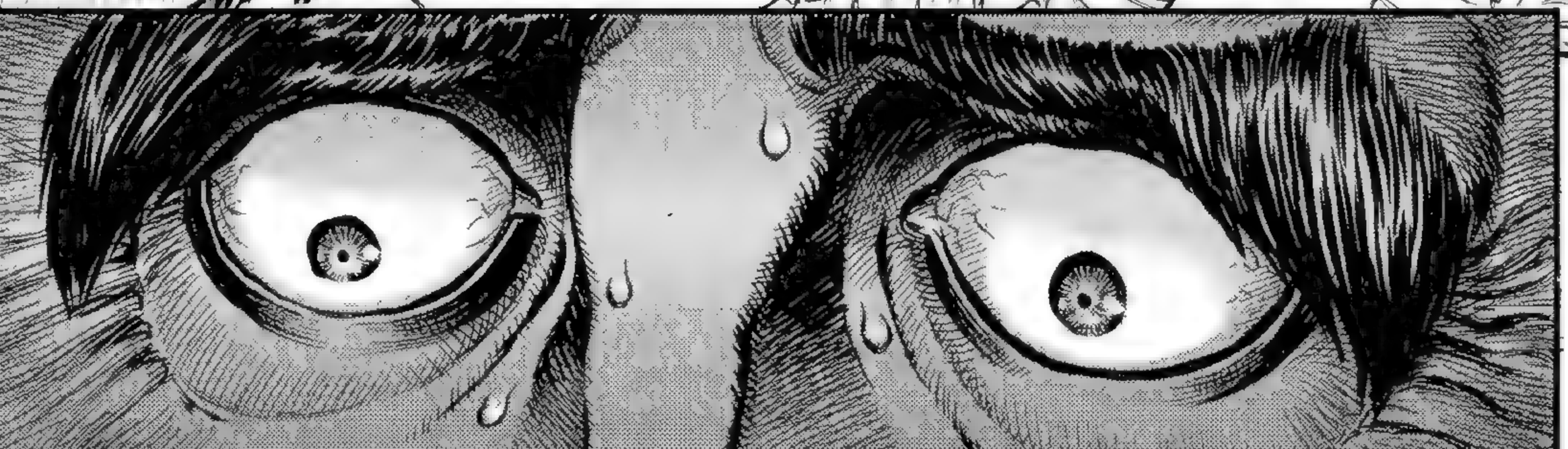
...HAVE SO BROUGHT OUT HER MOTHER'S FACE...

...

SO THIS BODY...

...WAS TOUCHED BY HIS TONGUE... HIS FINGERS?!

HHH.



HN ...
ピクッ
ハア
.....
ハア
ハア

BOOOM

...YES.

THIS IS...

...WORTH-LESS.

...WORTH-LESS.

THE FALLEN HAWK: END

ベルセルク

夢の終焉

DEMISE OF A DREAM

88

ハァ

ハァ

ガシャアアン!

ハァ

ハァ

ズル…

…!!

NOOO!

W-
WAIT...

CHA-
CHAR-
LOTTE!

I--!!

ヨ!

...UH.

ガタ.ガタ.

I...

HAAA-AA.

ヤメテ!!

HAAU...
ズザッ
...!!
ドーン
...!!
ハァ
ハァ
ヒタ
IGH...

...HN!

LORD GRIF-FIIITH !!

HYAHH...

AGH!

AGH!

A-Ugh!

バタン!!

SAVE ME...

ガチ。

ガチ。

ガチ。

.....!!

LORD GRIF-FITH...

SAVE ME...!!

...GRIFFITH!!

DAMN YOU...

GUAHH...

EQ.

DA...

DAMN YOUUU!

DUMBASSSSS! IS GRIFFITH THE TYPE WHO'D LET *THAT* GET HIM DOWN?! HE WAS OUT HAVIN' FUN. *FUN!*

YEAH, BUT...

I'M GUESSIN' TRAINING?

GRIFFITH... CALLING US OUT HERE SUDDENLY ...

WHAT COULD THIS BE ABOUT?

I GUESS HE REALLY WAS IN SHOCK...

HE NEVER CAME BACK TO THE BARRACKS YESTERDAY ...

THEN IT'S RIDIN' PRACTICE, RIGHT?

WITHOUT ANY EQUIP-MENT?

HUMPH!

...
...

WILL YOU GIVE IT A REST?! *LOOK HERE!!* GRIFFITH AIN'T GONNA FALL APART JUST BECAUSE THAT JERK SPLIT...!!

YEAH BUT, YEAH BUT ...

CORKUS ...

CAPTAIN GUTS...

ゲス

ジロ

...

...STILL, GRIF-FITH IS SURE LATE...

ザアアア

WHAT'S UP, PIPPIN?

...

ククク

...

キリ!!

キリ!!

EVERY-ONE TAKE COVER !!!

ビクッ!!

?!

GEH!! PIPPIN SHOUTED ?!

ENEMIES ?!
WHAT THE--?!
WHA...
!
UWAH!

H-HEY!

LOOK ...!!

N-NO, THAT'S ...

HAS CHUDER DRIVEN ACROSS THE BORDER...?!

T-TROOPS ?!

ガシャガシャ

ガシャガシャ

ガシャガシャ

THE MIDLAND ARMY ...?!

...MIDLAND...

FUU FUU FUU FUU

SON OF A BITCH!!

WHAT THE HELL'S GOING ON...?!

ARE WE GONNA BITE IT HERE?!

ARE WE...

KA-
SHIK!

KA-
SHIK!

KA-
SHIK!

KA-
SHIK!

WHY ?!

GET INTO WEDGE FOR-MATION!!

WE'LL BREAK THROUGH AT ONE POINT AND ESCAPE!!

IF WE SCATTER AND RUN, WE'RE ALL DEAD!!

FORM RANKS!!

WHY ...?!

SIS, LOOK OUT!!

!

GRIFFITH...!!

I-I'VE NEVER *SHEEN* SHUCH...

TH-THISH MUCH TORTURE, AND YOU HAVEN'T MADE A PEEP.

TH-THAT'SH THE LEADER OF THE *HAWKSH* FOR YA...

HEE-HEE.

Y-YOU'RE AMAZHIN'...

I-I'M *SHO* MOVED.

...HN?

...

...

L-LETTIN' ME DO WHATEVER I WANT WITH SHUCH A BEAUTIFUL, SHPLENDID ONE LIKE YOU... TH-THE KING'SH SHO GRA-CIOUS...

TH-THAT'SH GREAT!

NEAT! CAN I KEEP THISH?

OHH?!

ビク!

YEE!

ギョロ.

I WENT AND DROPPED IT...

HAHHH ... WHAT A WASHTE .....

.....

HHPP-P

DEMISE OF A DREAM: END

ARMS TOURNAMENT

ア ア ア

MASTER, THIS TOURNAMENT'S FEATURED BOUT IS BEGINNING.

OHHH!!

IT'S REALLY STARTED TO DRAW IN SOME STRONG ONES.

HO HO HO...

MY COMBAT TOURNAMENT HAS BECOME QUITE FAMOUS IN MANY COUNTRIES OVER THE YEARS.

THE ENIGMATIC WARRIOR FROM A STRANGE LAND, *SILAT*.

ON THE OTHER SIDE IS THIS TOURNAMENT'S DARK HORSE, A NEWCOMER USING STRANGE WEAPONS AND TECHNIQUES WHO CONTINUES TO CUT A SWATH THROUGH THE COMPETITION.

A WILD BEAST SAID TO HAVE CLAIMED THE LIVES OF A HUNDRED-THIRTY MIDLAND SOLDIERS IN THE PREVIOUS HUNDRED-YEAR WAR.

ON ONE SIDE IS THE MERCENARY *VALANCIA*, ALSO KNOWN AS THE *"KING OF MASSACRE."*

オオオ

オオ

HMMM. THIS WILL BE A SIGHT.

.....

ワアアアア

ドン!!

ドン!!

ドン!!

OHHH!! VALANCIA'S DOING ALL THE PUSHING!!

BUT HE JUST BARELY DODGES EACH BLOW!

SLASH

SLASH

SLASH

!

SLASH

NWAH?!

H-HIS FOOT?!

HNGG...

ゲラ:

HSHSHSH

CUTTING YOUR SWORD IN TWO BY SIMULTANEOUSLY SLASHING FROM BOTH SIDES IS SIMPLE.

CUTTING YOUR HEAD OFF WOULD BE THE SAME.

I SUBMIT ...

I...

HOW SPORTS-MANLIKE.

THE SWORD ARTS OF THIS LAND ARE *DULL* AND *NARROW-MINDED.*

IN THE FACE OF MY DEEPLY ROOTED HAND-TO-HAND FIGHTING STYLE, THEY REMIND ME OF CHILDREN SWINGING STICKS.

オオ

オ

オオ

オオ

HOH HOHHH

OHHH!! THAT TURBAN MAN DID IT!!

IT SEEMS CERTAIN HE WILL WIN THE TOURNAMENT THIS TIME.

...I FEEL SLIGHTLY PUT OUT.

HMMMM, STILL...FOR A FOREIGNER TO WIN WITH SO LITTLE OPPOSITION...

ｱ ｱ

IT WOULD SEEM THIS ARMS TOURNAMENT IS NO MORE THAN A SWORD-RUSTING FARCE...

WHO'S THAT MAN...?

.....

H-HEY, PAL...I'M NEXT. WAIT YOUR TURN, OKAY?

WHADDA YA SAY, WANNA HAVE A GO?

SO, FROM WHERE I WAS STANDIN', IT LOOKED LIKE YOU WANTED TO FIGHT SOMEBODY TOUGHER.

UM, HEY ...

IT LOOKS OPEN TO ME. DON'T GET SO WOUND UP, THIS IS A FESTIVAL.

PAT

DO I GET A SAY IN THIS...?

RIGHT?

I'D SAY YOU'LL KNOW IT WHEN YOU TRY.

...BUT WHAT SAYS THE SPONSOR?

I DON'T OB-JECT...

STRONGER THAN HE WAS?

ARE YOU SAYING YOU'RE STRONG?

VERY WELL, THEN.

スチャ

...
...

SEE, HE GETS IT.

NO FAIR...

HMMM ...

MAS-TER.

GIVE US AN ENTER-TAINING SIDESHOW.

ALRIGHT-- I'LL ALLOW IT!

ポ

BUT SIDESHOW OR NOT, YOU SOUGHT THIS YOURSELF!

TAKE YOUR STANCE!!

I ASSUME YOU'RE PREPARED.

COME ON... ANY TIME.

WHAT... YOU'LL USE NO STANCE?

SOUNDS PRETTY SENSIBLE, WHAT WITH THAT NARROW-MINDEDNESS OR WHATEVER YOU SAID.

DON'T SWEAT THE DETAILS. THIS IS A FESTIVAL AFTER ALL.

YOU MEAN TO WIN BY USING THAT FREAKISHLY MASSIVE SWORD TO KEEP ME AT A DISTANCE. BUT THEN, YOUR STYLE OF SWORDPLAY CAN'T RESTRAIN MY MOVEMENTS.

!

...VERY WELL.

...IS A RATHER BORING THING.

A FESTIVAL WITHOUT BLOOD...

HE'S QUICK.

OHHH!!

THE REVERSE OF LAST TIME!

オオオオ…

SS!

SHAA

ZU

SHAA

FUU

SHAA

ZU

FUU

BOTH HANDS ARE BARRED!!

ENGARRRDE!

AHH!!

IT'S NO USE!

ドドド

.....

WHAT DO YOU SAY, WOULD YOU LIKE TO WORK FOR ME? I'LL PAY WELL!

IMPRES-SIVE... MOST IMPRES-SIVE!

HEYYY, YOU THERE!

THIS TOURNAMENT WAS ALSO TO RALLY SOLDIERS FOR THAT.

BEFORE LONG, THERE'S TO BE A LARGE-SCALE ROBBER HUNT INSIDE MY TERRITORY.

SORRY, I'M NOT INTERESTED.

I JUST WANNA TRY MY HAND AT STRONG OPPONENTS.

THEY SAY THAT THE WOMAN BOSS OF THOSE BANDITS IS SUCH A GOOD SWORD FIGHTER, EVEN TEN LARGE MEN COULDN'T DEFEAT HER!

IN THAT CASE, REST ASSUR-ED!

A WOMAN ?!

HNNN, WELL, SOMETHIN' LIKE THAT ...

HOHO, ARE YOU ON PEREGRIN-ATION*?

*A KNIGHT ON A JOURNEY FOR THE SAKE OF LEARNING/ TRAINING.

THE BAND OF THE HAWK!!

R-RIGHT.

HUH?!

IT SEEMS THEY WERE VERY ACTIVE IN THE HUNDRED-YEAR WAR...UMMM, WHO'RE THOSE BANDITS...

SURELY WORD OF IT'S REACHED YOUR EARS TOO BY NOW? THEY'RE A FORMER MERCENARY GROUP WHO CAUSED AN UPRISING A YEAR AGO IN WINDHAM.

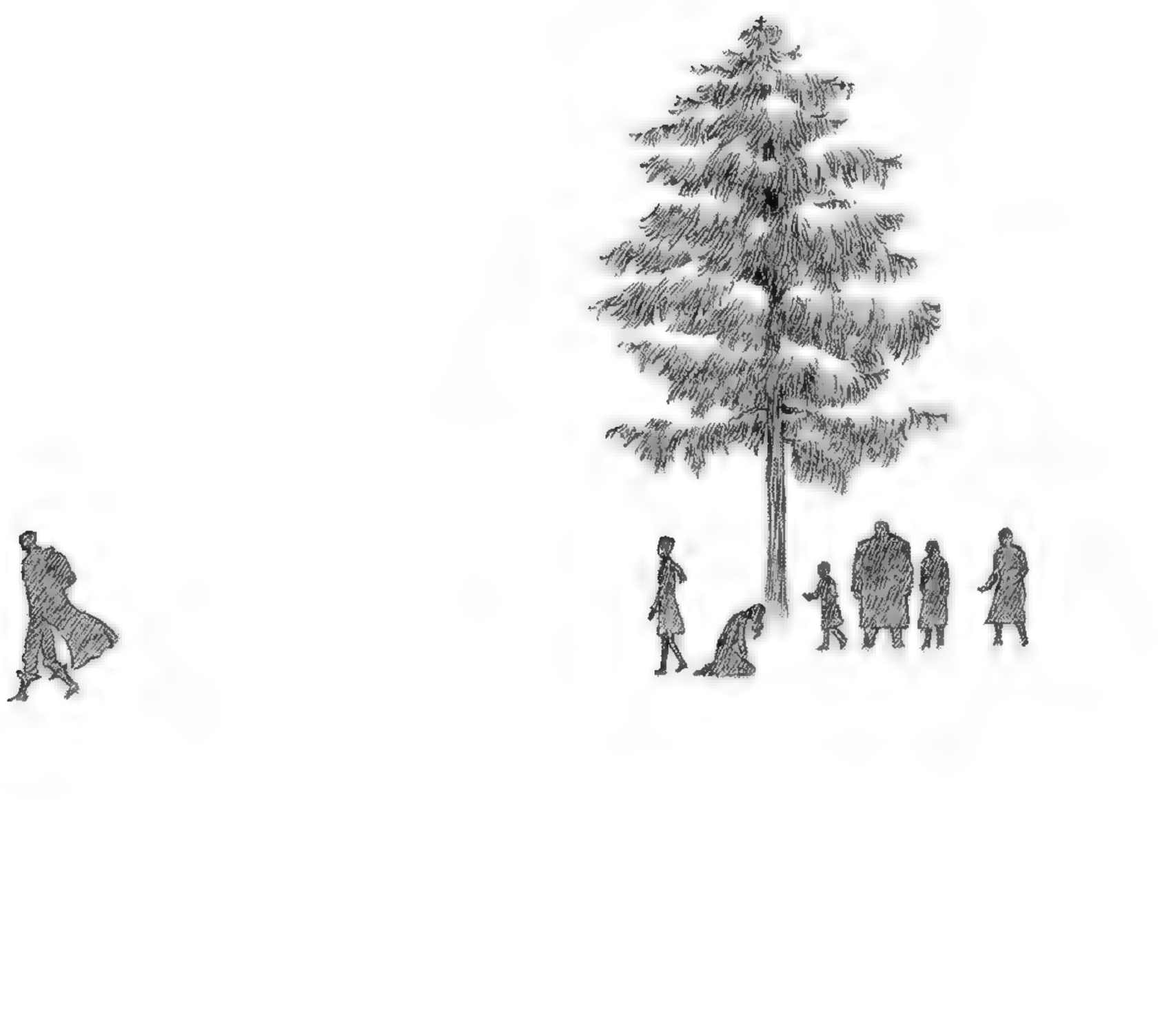
BANDITS... BAND...

EH ...?

...WHAT'D YOU JUST SAY?

CASCA.

THE BAND OF THE HAWK AND THEIR WOMAN BOSS.



THE FUGITIVES

ベルセルク

逃亡者たち

HEE HEE HEE ...

HEH EH...

WE FINALLY FOUND IT...

THE HAWKS' HIDEOUT ...

WHEWW.

JUDEAU...

IF YOU PUSH YOURSELF TOO HARD, YOU WON'T LAST.

I KNOW.

EVERYONE'S WORN OUT FROM LIVING SO LONG AS FUGITIVES. IF YOU WERE TO COLLAPSE *NOW*...

...BUT YOU'RE ESSENTIALLY THE BAND OF THE HAWK'S *LEADER* NOW.

I KNOW HOW YOU FEEL...

...

...

WORD JUST CAME BACK FROM THE GROUP WE SLIPPED INTO WINDHAM.

...EVEN THAT'S COME TO AN END...

BUT IN THE PAST MONTH...

HE'S BEEN TORTURED FOR A YEAR, AND STILL IT GOES ON... SEVERAL PEOPLE HAVE HEARD SOMETHING BETWEEN...SCREAMS...AND MOANS IN A VOICE LIKE GRIFFITH'S COMING FROM THE PRISON.

GRIFFITH IS IN THE VERY LOWEST LEVEL OF WINDHAM CASTLE... SEEMS HE'S CONFINED IN A REALLY OLD UNDERGROUND PRISON.

...

IF WE DON'T HURRY...

EVERYONE'S AT THE PEAK OF EXHAUSTION. WE CAN'T TAKE MUCH MORE OF THIS FUGITIVE LIFE.

SURE, WE'RE THE ONES WHO LIFTED YOU UP AS OUR LEADER...

...BUT IS THERE ANY NEED TO BURDEN YOURSELF WITH EVERYTHING?

HAVE MORE FAITH IN YOUR COMPANIONS.

HAVE FAITH.

ポン!

WITH A TIRED MIND, YOU CAN'T EVEN *PLAN* HOW TO RESCUE GRIFFITH!

YOU'D BETTER REST UP!

...DOES NOTHING MORE THAN WHAT HE CAN.

EACH ONE OF US...

...
...
JUDEAU
...

THANKS.

...
...

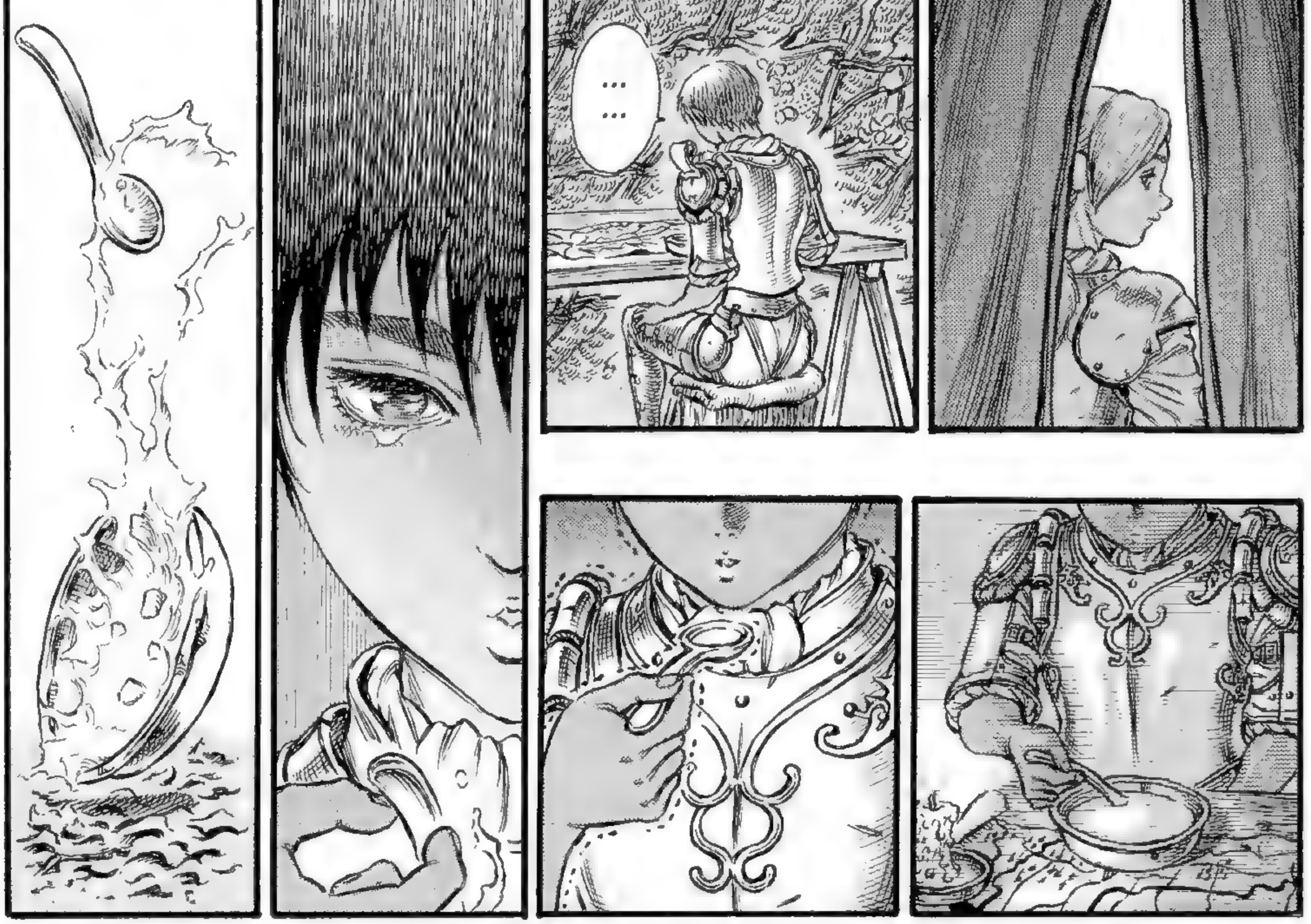
EAT, THEN SLEEP!

SO, ANYWAY ...

YOUR EYES ARE BAGGY.

...
YOU'RE RIGHT.

JUDEAU
...


…
…

THAT'S BEST. SHE HASN'T SLEPT AT ALL LATELY.

SHE'LL REST SOME.

HOW'S CASCA?

SHE'S ACTUALLY DOING VERY WELL. IF SHE HADN'T TAKEN COMMAND AT ONCE A YEAR AGO, THE BAND OF THE HAWK MIGHT HAVE BEEN WIPED OUT ON THOSE HUNTING GROUNDS.

ALL WE'RE DOIN' IS RUNNIN' AROUND 'CAUSE WE DON'T WANNA DIE.

SO WHAT IF WE SURVIVED?

HEHEH... SURVIVE, HUH...

...I DON'T KNOW WHETHER EVERYONE WOULD'VE SURVIVED 'TIL TODAY OR NOT.

THAT'S TRUE...IF SHE HADN'T BEEN ACTING LEADER AFTER-WARDS, TOO...

THAT'S WHY WE'RE ALL GOING TO TRY TO BREAK GRIFFITH OUT...!

WH- WHAT'RE YOU SAY- ING ?!

HOW MANY YEARS D'YOU THINK IT TOOK US TO GET AS FAR AS WE DID? IT'D NEVER GO THAT WAY AGAIN...

EVEN IF WE SURVIVE ALRIGHT TO START OVER FROM SCRATCH IN SOME OTHER COUNTRY...IT'D BE NO USE.

YOU GOT ANY PROOF...

!

...HE'S STILL ALIVE?

WITHOUT *GRIFFITH* THE BAND OF THE HAWK'S JUST A RABBLE ANYWAY...

...ANY- MORE?

...AIN'T IT ALL OVER AND GONE...

TO BE HONEST...

THEN WHY ARE YOU *HERE*, CORKUS?! WHY DIDN'T YOU GO WITH THE OTHERS WHO LEFT?!

WHA... *WHAT'RE* YOU TALKING ABOUT?!

...

...

IF ONLY ...

...HE WERE HERE RIGHT NOW.

RICKERT ...

ミシ ミシ ミシ...

コク. コク.

ズバ

FWIP

...FOR A DECENT RE-ACTION.

Z!!..

NOT EVEN ENOUGH TIME...

NOW TO SEE IF THE RENOWNED *BAND OF THE HAWK* REALLY *IS* PREY WORTHY OF MY FIGHTING ARTS...

LET'S GO!!

ドドド

ドドド

HA-HAHH!

ORAHH!

HYAOWW!

ENEMY RAID!!

...!!

ENEMY RAID!!

!

EVERYONE ELSE GET THE WOUNDED INTO WAGONS AND ON HORSEBACK, THEN TO OPEN GROUND TO THE SOUTH...!!

THE ENEMY'S ON THE NORTH SIDE OF THE FOREST!! UNITS 3 AND 4, MEET THEIR CHARGE!!

NOTHING LESS FROM THE MUCH-RUMORED BOSS OF THE HAWKS. I'M IMPRESSED.

IMMEDIATE ADAPTATION AND COMMAND ABILITY...

PREPARE YOUR-SELF!!

BUT IN ANY KIND OF BATTLE, THE MOMENT THE LEADER'S *HEAD* IS TAKEN IS THE MOMENT THE OUTCOME IS DECIDED.

TAKE THIS!

WEARING A SWORD MEANS YOU'RE A WARRIOR, AND I WON'T HOLD BACK BECAUSE YOU'RE A *WOMAN*...

...
...

ENGARDE!
!
?!

TCH!

CASCA!!

I CAN'T COUNT-ER ...!!

HOW DOES HE MOVE LIKE THIS?!

HA! HA! HA! HA! HA!

IF YOU THROW DOWN YOUR SWORD AND ORDER YOUR MEN TO SURRENDER, FINE. IF NOT, I CUT OFF YOUR HEAD *HERE* AND *NOW*.

THE FIGHT IS MINE!

HHHHH...

I'LL COUNT TO THREE. YOU SHOULD CHOOSE!!

ONE.

...
...
...

TWO.

HNG!

THREE ...

FOUR.

ZWOHH...

...

DON'T LET SOME STREET PERFORMER DO YOU IN.

...
...

PULL YOURSELF TOGETHER...

...UNIT COMMAN-DER.

THE
FUGITIVES:
END

GUTS
...

RAIDERS CAPTAIN GUTS...?

GUTS
...

GU-
GUTS...?!

CAPTAIN GUTS
...?

GU...
CAPTAIN GUTS?!

G
U
T
S
...!!

AHH
...!!

GU--
!!

...!!

ベルセルク

ベルセルク

闘者

THE FIGHTER

GUTS ...

G... ...?

THE CAPTAIN OF THE BAND OF THE HAWK'S RAIDERS...

YOU'RE THAT FAMOUS HUNDRED-MAN KILLER.

HUHUH ...

SO THAT'S IT...

HEY! NO TIME FOR SLOUCHIN'.

LEAVE THIS TO ME AND TAKE CARE OF YOUR OWN JOB.

HE AND I'VE GOT A BIT OF BUSINESS.

NO WONDER YOU'RE SO TOUGH...

.....
.....

HERE I'LL WASH AWAY...

THIS *TOO* IS DIVINE GRACE.

HM...

...THE *SHAME* FROM THE ARMS TOURNA-MENT!

...THESE UNFAMILIAR WEAPONS, THESE *CHAKRAM*?

NOW, I WONDER IF YOU CAN DEFEAT...

CHAK-RAM ...?!

DON'T LAUGH. THESE AREN'T JUST THROWING RINGS.

OH, NO ...!!

GUTS, THOSE'RE ...!!

OH, NO...

YOU REALLY DO REMIND ME OF A STREET PERFORMER.

SO YOUR NEXT FEAT'S *RING* TOSS-ING?

BUT YOU STINK AS A SWORDS-MAN.

ONCE THEY FLY OFF THESE FINGERS .....

...THEY GO TO TAKE OFF YOUR *HEAD!* AND BECOME...

... ANGELS' HALOS!!

HMM ...
WHAT'RE YOU UP TO?
M"!
YOUR DOOM!!

ヒュン

CHAK-RAM CAN...

WATCH OUT!!

...CHANGE DIRECTION ON THEIR OWN!!

イ・イ・イ・・イ・

WHEW!
LIKE THIS?
YOU MEAN YOU JUDGED THE PATHS OF TWO CHAKRAM AT THE SAME TIME...?!
IMPOSS-IBLE...!!
LET'S SEE...
...
...
IT'S JUST LIKE SWATTING FLIES, RIGHT? I MIGHT'VE BEEN IN TROUBLE WITH TWO OR THREE MORE OF 'EM.
NOT AT ALL.

VERY WELL.

...THOSE TWO OR THREE MORE.

THEN I SHALL ADD...

WOOPS.

...
...

ドドド

WHERE'D HE PULL THOSE FROM?

YOU EVEN *TALK* LIKE AN ENTER-TAINER.

チャ.

WHAT'S WITH THOSE WEAPONS ...?!

THE NAME MEANS "THUNDER"!

URUMI!!

AS THE NAME SUGGESTS, ITS POWER IS LIKE A THUNDERCLAP, AND IT'S THE MIGHTIEST WITHIN MY *ARSENAL!!*

DRINK OF IT DEEPLY!!

NICELY DODGED!

EXCELLENT REFLEXES!

BUT HOW LONG CAN YOU KEEP RUNNING?! ONE URUMI CONSISTS OF FIVE BLADES THAT MOVE LIKE WHIPS AND CUT LIKE A WEASEL'S *SLASH!!* AND I CAN MANIPULATE EACH BLADE INDIVIDUALLY!!

HOW WILL YOU DODGE BLADES FROM TEN DIRECTIONS AT ONCE?!

...!!

WAIT, JUDEAU!!

.....
.....

HURRY!!

BUT --

YOU TAKE COMMAND OF UNITS THREE AND FOUR!!

NEVER MIND HIM!!

...HE DOESN'T NEED HELP!!

WHEN HE GETS THAT LOOK IN HIS EYES...

HE'S FINE.

...

...

HERE I COME!!

10

IT REALLY IS SHARP AS A WEASEL'S SCRATCH!!

STOOOO!!

OHH ?!

ハアアアアア

HIII

WHAT'RE YOU DOING?

KNOWING YOU CAN'T RUN, YOU'RE FACING ME?

WHAT CAN YOU DO?!

...IN SUCH A BRIEF INSTANT FROM THAT LOW STANCE?!

THOSE AREN'T THE EYES OF A DEAD MAN...

...

A SWORDSMAN AS SKILLED AS YOU SHOULD KNOW THAT!!

HAVE YOU THROWN THE FIGHT?!

IT'S IMPOSSIBLE TO STOP THE URUMI WITH YOUR SWORD!!

I ACCEPT THIS CHALLENGE OF YOURS!!

SO BE IT!!

SUFFER THE DANCE OF TEN BLADES!!

ギィ

ギィ

ギィ

SHH!

WHA
...?!

AIR
PRESSURE
...?!

KHA ....!

SWITCHIN' WEAPONS ON THE FLY...
NOT TOO SHABBY.
...!
IT... IT'S NO USE!
MASTER SILAT!!
WE'RE BEING ROUTED!!
I'LL REMEMBER YOUR NAME.
GUTS, WAS IT?
...
...
...FILTHY CUR.

.....

THE FIGHTER: END

ベルセルク

戦友

COMRADES IN ARMS

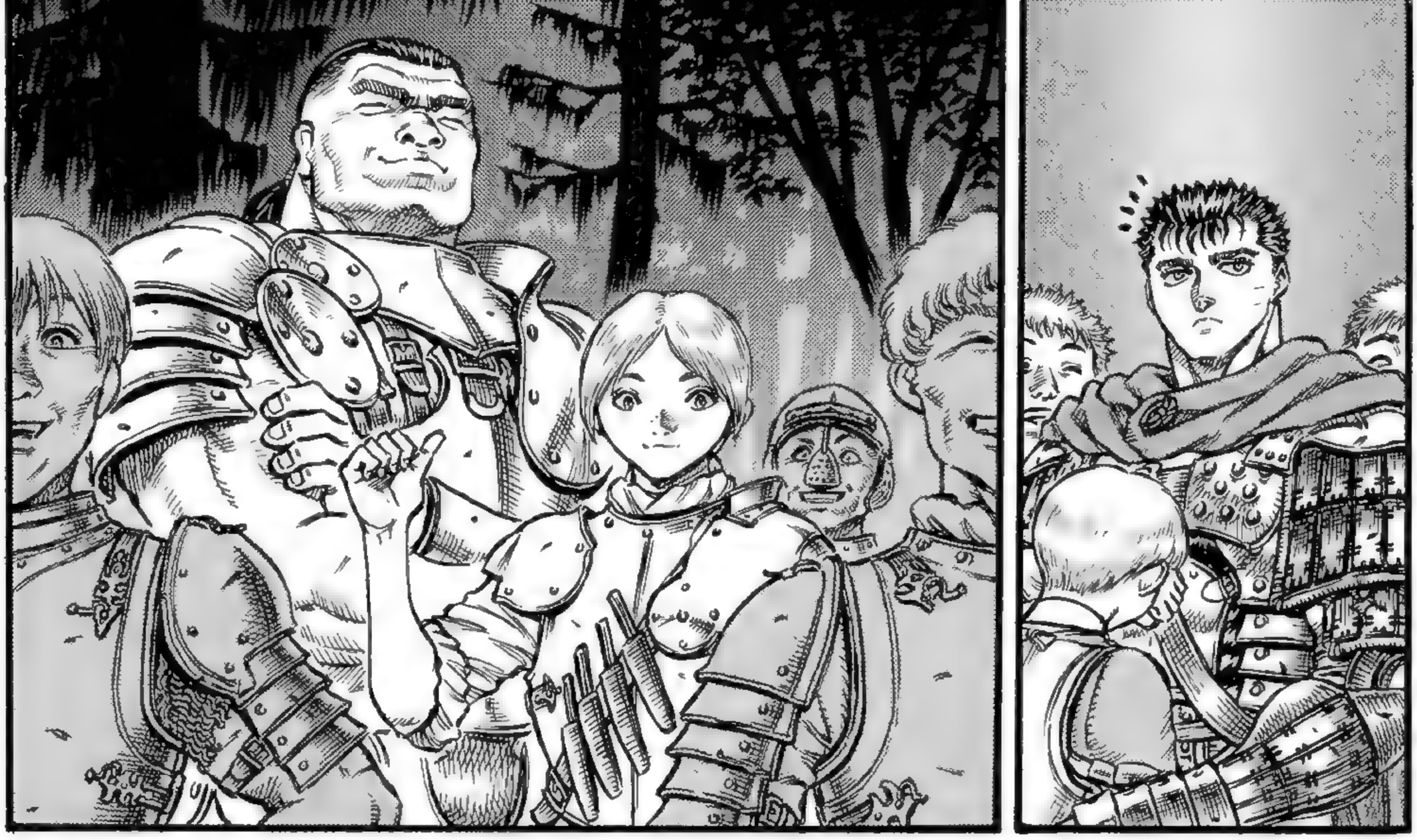
YO.

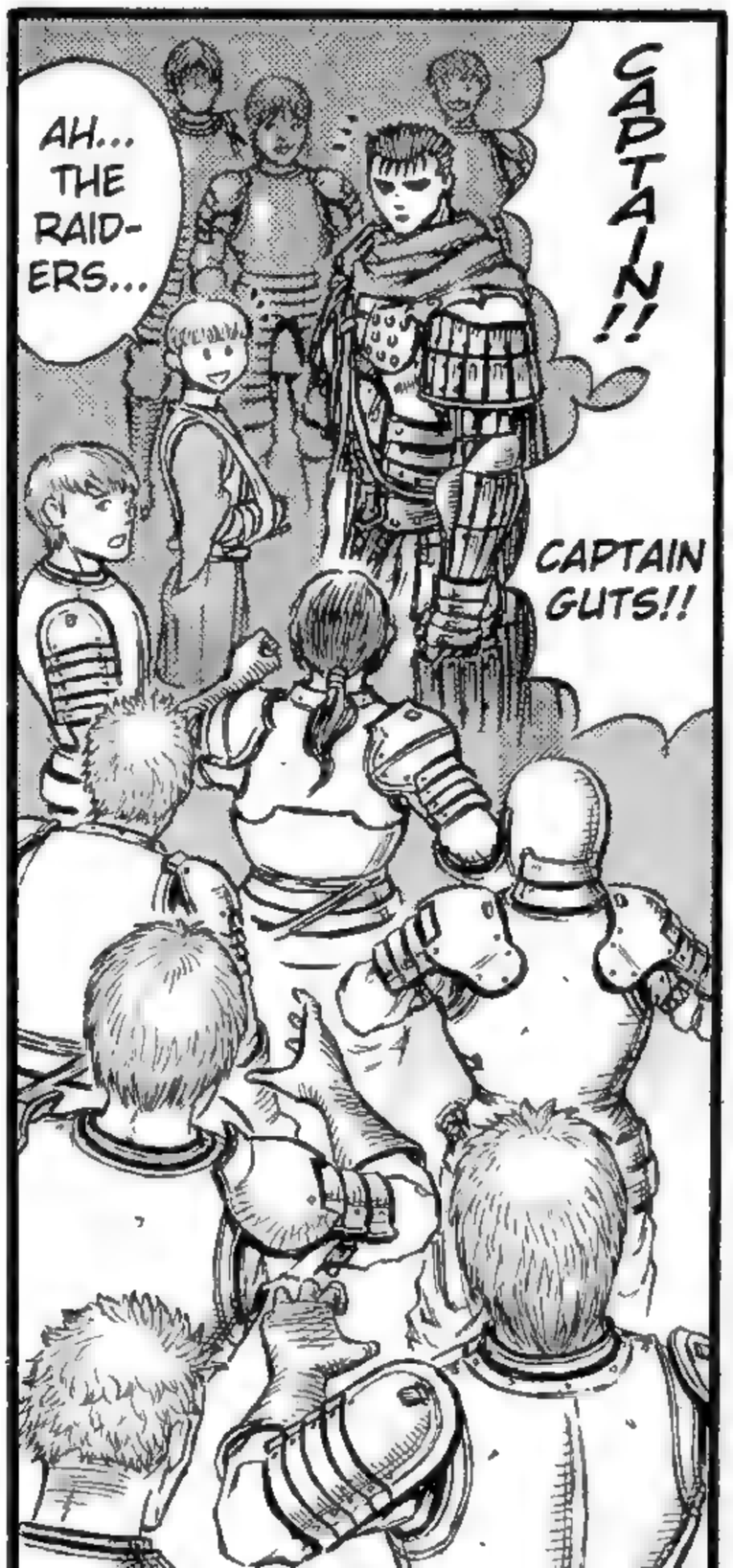
.....
.....

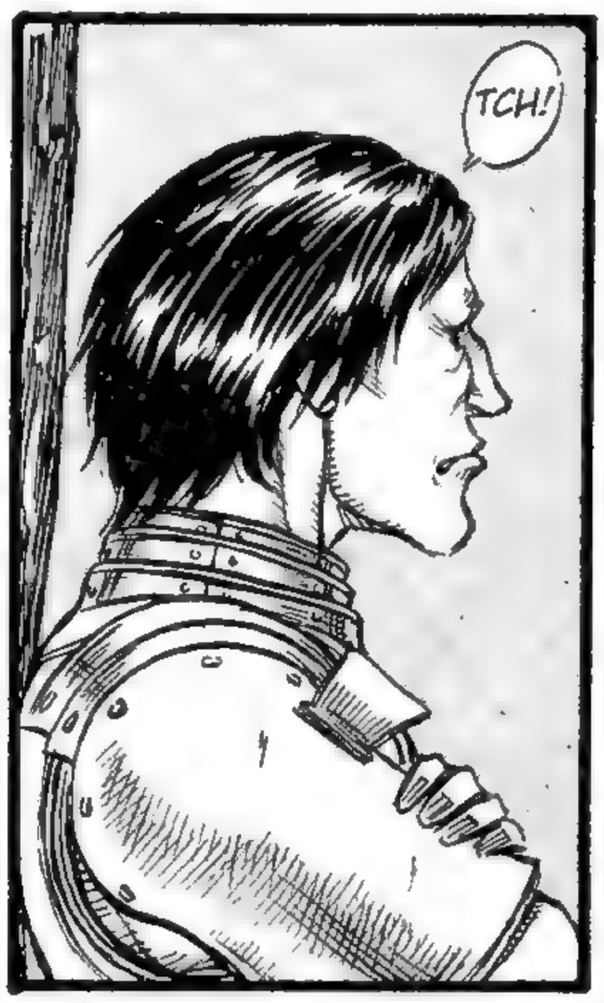
オオオオオオオ

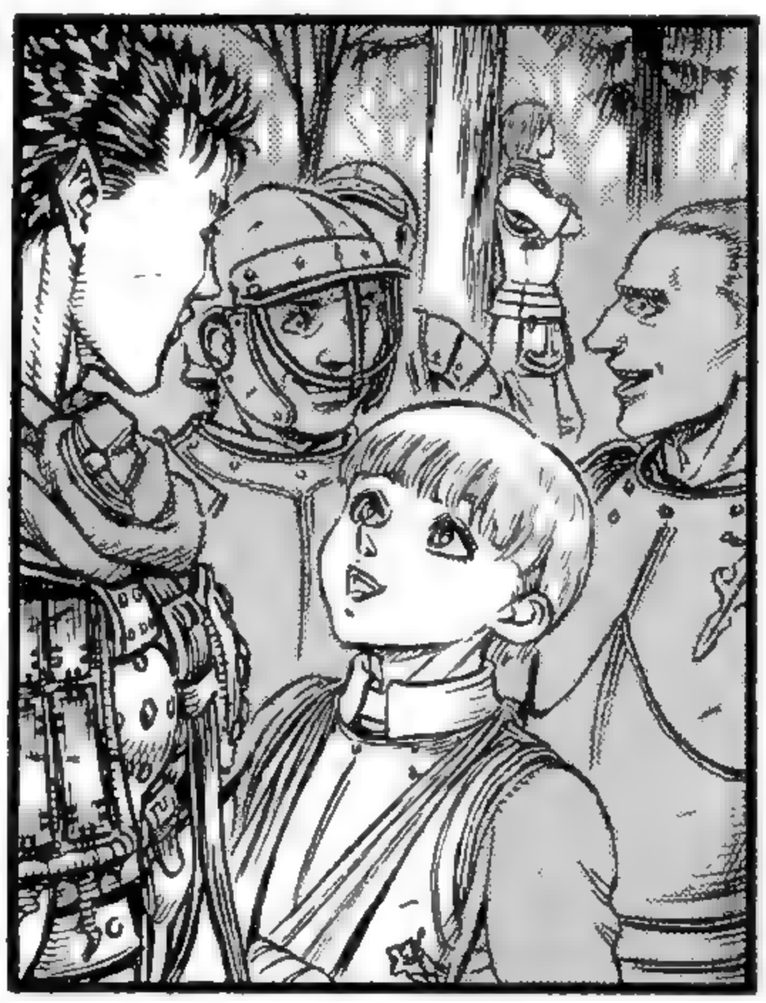
GUUUUUTS!!

ア ア ア




AH... THE RAID-ERS...
CAPTAIN!!
CAPTAIN GUTS!!


TCH!



YOU GUYS...

UNITS TWO AND THREE CARRY OUT THE ARMS AND PROVISIONS THAT WEREN'T BURNED!!

UNIT ONE SECURE THE CAMP'S PERI-METER!!

WE MOVE WHILE IT'S STILL DARK!!

THE ENEMY WILL COME BACK!!

WE DON'T HAVE TIME TO STAND AROUND!!

EVERYONE ELSE GATHER UP THE HORSES THAT RAN OFF!! HURRY!!

WE'LL TALK LATER.

CASCA ...

WE NEED TO HURRY.

SHE'S RIGHT.

IT HAPPENED A YEAR AGO, THE DAY AFTER YOU LEFT.

GRIF ...

GRIF-FITH WAS...

...

...

WHAT I THINK IS...

...IT *MUST* HAVE BEEN OVER YOU, GUTS...

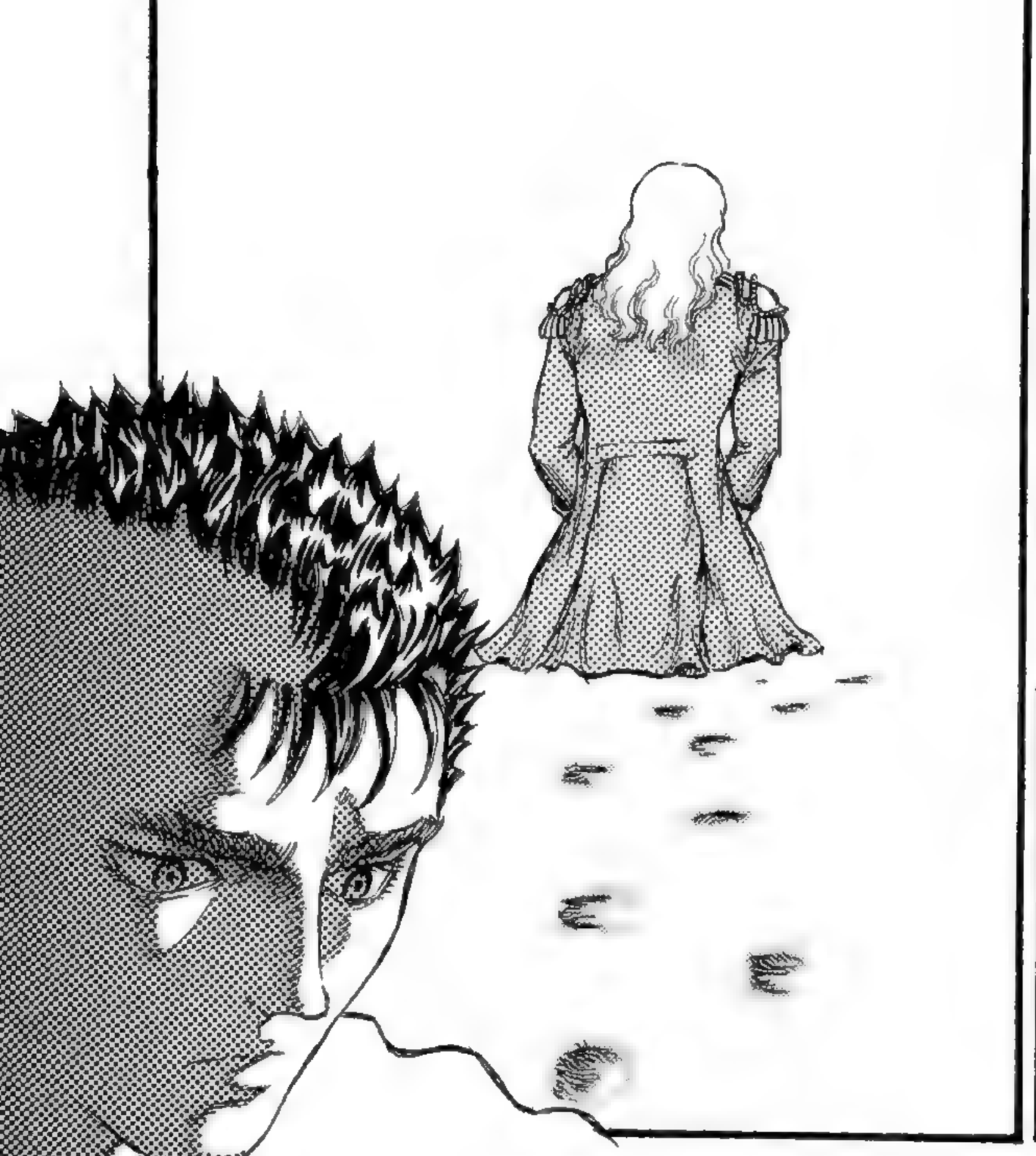
...GRIFFITH WAS *REALLY* DEPRESSED.

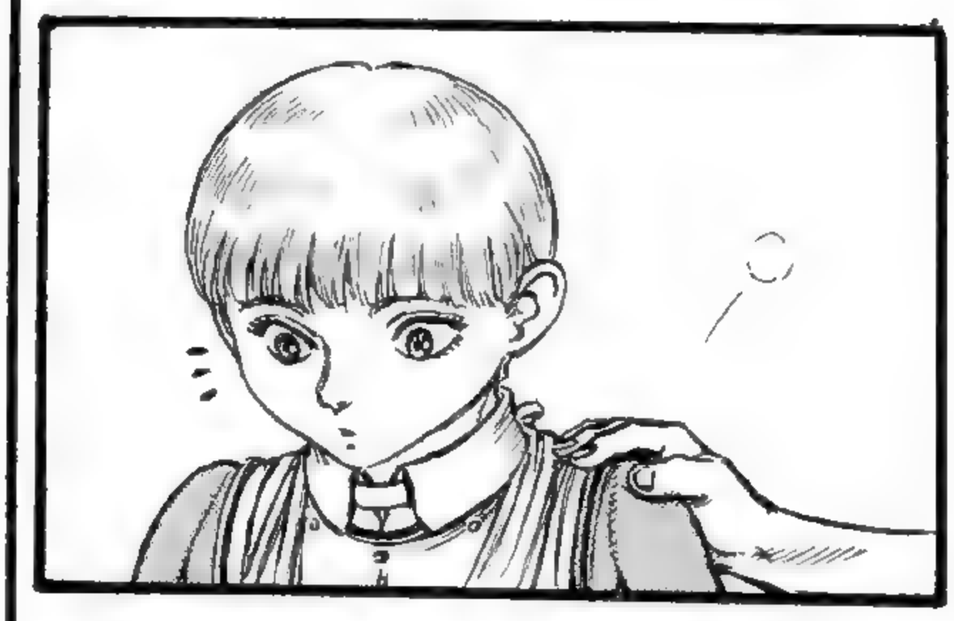
AFTER YOU LEFT...

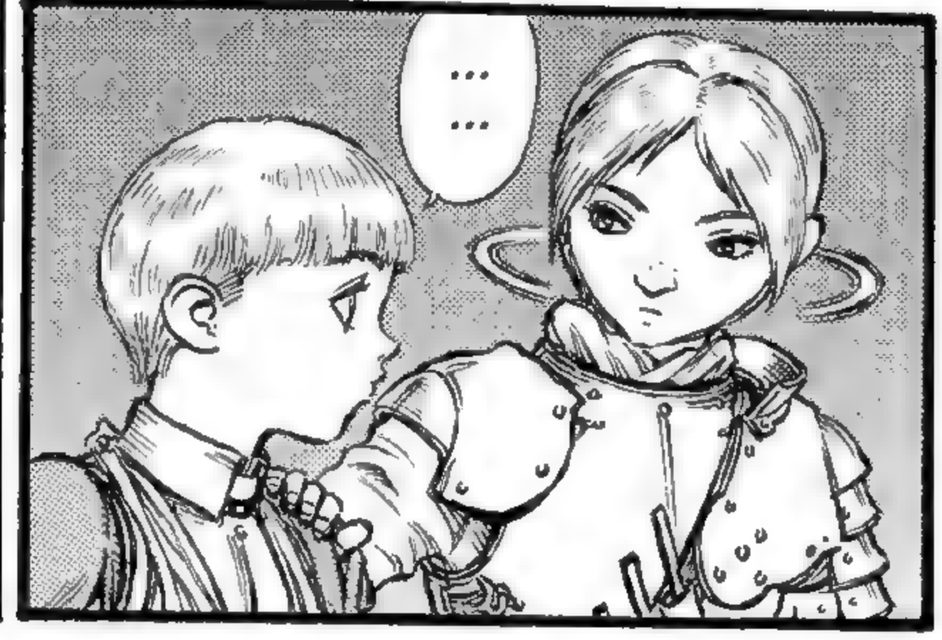
...THAT GRIFFITH WOULD...

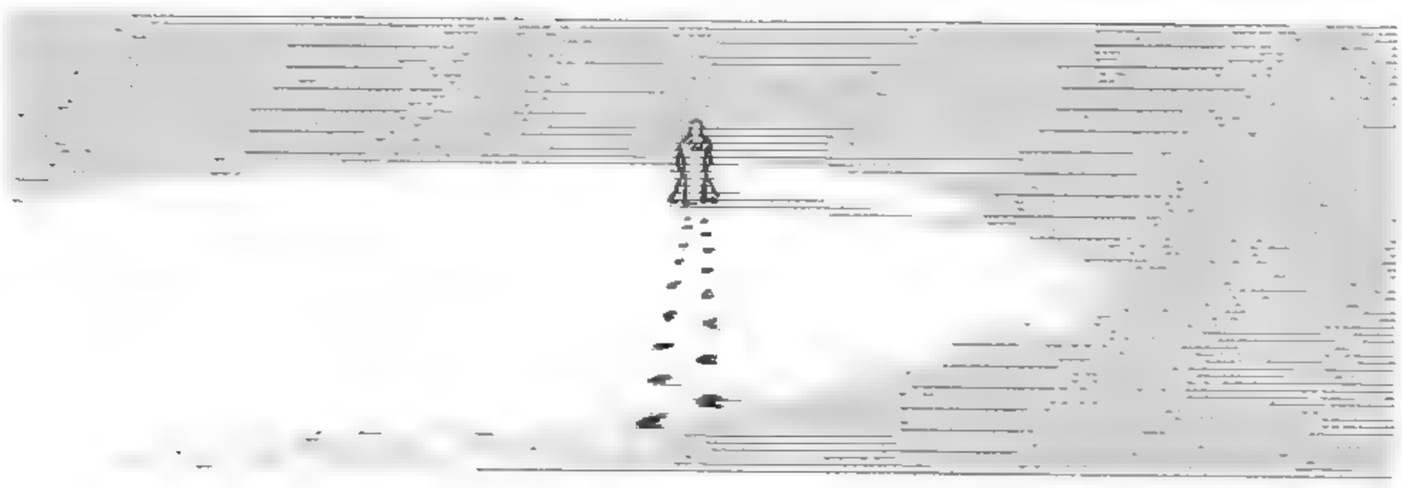
I DON'T BELIEVE IT...

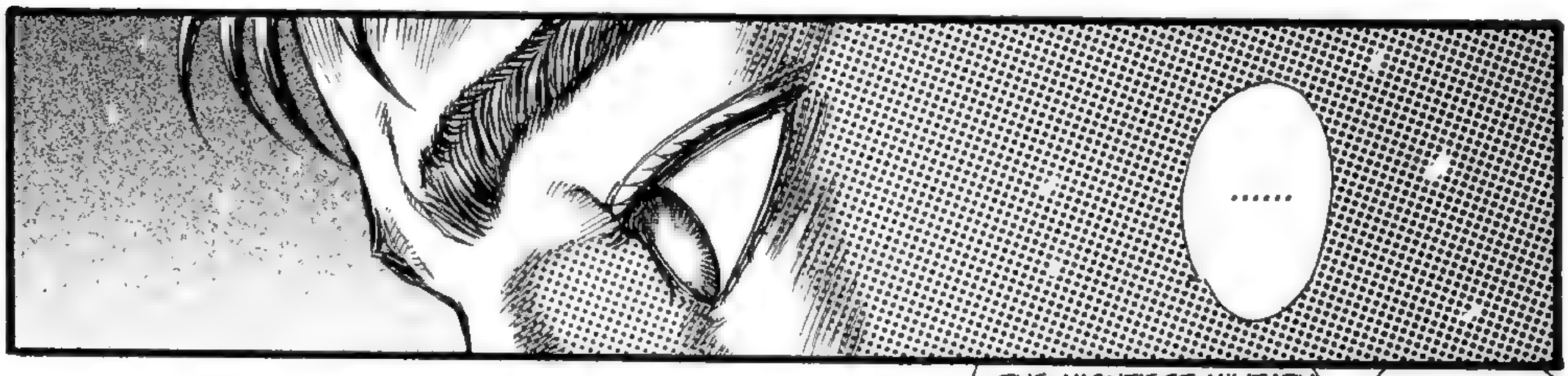
WHY...










.....

DON'T LET IT GO TO YOUR HEAD.
BUT, HEY ...
...THE MIGHTIEST MILITARY FORCE IN MIDLAND, BECAME A WANTED BAND OF THIEVES. IT'S ENOUGH TO MAKE ME LAUGH.
HEH...IN ONE NIGHT THE GLORIOUS BAND OF THE HAWK...

...
...

NO WAY.

NOT A CHANCE.

THE REASON THIS HAPPENED TO GRIFFITH ...

...AIN'T BECAUSE A' YOU.

IF *CASCA* HADN'T BECOME OUR LEADER...

SOME FELL TO THE ENEMY, SOME LEFT ON THEIR OWN...WE CAN'T EVEN BE CALLED AN ARMY ANYMORE.

IN ONE YEAR WE'VE DROPPED TO LESS THAN A FIFTH IN NUMBER.

...BY NOW A BAND OF THE HAWK WITHOUT GRIFFITH WOULD HAVE SCATTERED TO THE WINDS...THE BAND *ITSELF* WOULDN'T EXIST.

BUT IT *STILL* COULD'VE BEEN WORSE.

...IF *CASCA* HADN'T TAKEN COM-MAND.

NOT JUST THAT...I THINK WE WOULD HAVE BEEN WIPED OUT THAT DAY IF...

SHE DID?

...
...

SHE WAS AMAZING... WITHOUT ANY WEAPONS, SURROUNDED BY CLOSE TO TEN TIMES OUR NUMBER...

SHE RALLIED EVERYONE, ON THE VERGE OF PANIC WITH ARROWS COMING DOWN LIKE RAIN, AND LED THE VANGUARD IN BREAKING THROUGH ONE SIDE OF THE NET.

.....!!

SHE CONTINUED TO COMMAND US ALL TO THE END, NOT LOSING CONSCIOUSNESS EVEN WITH FIVE ARROW WOUNDS.

NOT ONE PERSON OPPOSED IT, AFTER THAT TERRIFIC DEED.

SO, SINCE THEN CASCA HAS BEEN ACTING AS OUR LEADER.

BUT WE'VE GOT NO ROOM FOR ANY OTHER OPTION.

TO BE HONEST I THINK IT'S A LITTLE UNFAIR TO HER.

...IF THE HAWKS ARE TO SURVIVE.

IF WE'RE TO...

TODAY A REPORT CAME FROM SPIES SLIPPED INTO WINDHAM THAT THEY'VE FOUND GRIFFITH'S LOCATION.

WE HAVEN'T *ONLY* BEEN RUNNING AROUND.

...IT'S NOT *ALL* GRIM NEWS.

WELL...

...

...

WE'RE SOON GOING TO MOVE FORWARD ON A PLAN WE'VE BEEN GOING OVER THE PAST YEAR.

...

GRIF-FITH.

WE'LL RESCUE ...

WE'VE BEEN CHASED AROUND SO BADLY, WE'RE ALL COVERED MIND AND BODY WITH WOUNDS.

EVERYONE STILL HERE IS WORN OUT.

BUT THERE'S NO ONE LEFT WHO WOULD TRY TO LEAVE.

NO ONE'S BEEN COERCED INTO STAYING, EITHER.

COURAGE AND WILLPOWER ALONE AREN'T ABOUT TO CUT IT, ESPECIALLY NOT NOW...

IN THE END, EVERYONE HERE IS, FOR BETTER OR WORSE, A HAWK TO THE CORE.

.....

パチ

WE DON'T GO JUST TO SAVE GRIFFITH.

WE CAN'T GET STARTED AGAIN WITHOUT HIM.

Y'KNOW ...

...

...

IT'S A GOOD THING.

HUH ...?

...

...WHEN THE PLACE YOU COME BACK TO HASN'T CHANGED...

...IT'S A GOOD THING.

HAVEN'T RUMORS ABOUT THE HAWKS SPREAD TO OTHER COUNTRIES? HOW COME YOU DIDN'T COME SOONER...?

OWW!

...WHAT'VE YOU BEEN DOING THIS PAST YEAR?

ON THAT NOTE ...

I'M SORRY, RICKERT. I REALLY DIDN'T KNOW.

BUT HOW? WERE YOU ON A DESERTED ISLAND OR SOMETHING?

YEAH, RIGHT!

Y--

MOUNTAIN TRAINING...

PRACTIC-ALLY WAS A DESERTED ISLAND...

...AND SWUNG THIS SWORD.

I WENT INTO THE MOUN-TAINS...

WOW... THAT'S PRETTY OLD-FASH-IONED.

BUT, WELL, I GUESS IT'S YOUR THING.

YOU MUST BE REALLY CRAZY ABOUT IT.

...

HE'S JUST PLAIN CRAZY.

SO... DID YOU FIND IT?

YOU KNOW ...

BUT...

...I FOUND OUT ONE THING.

NO... I FELT IT.

...I STILL DON'T KNOW.

HON-ESTLY ...

...

.....

?

SEEMS LIKE, FOR ME...

...NOTHING BUT WIELDING THIS...

...REALLY FEELS TRUE.

THERE'RE NO OTHER ANSWERS. IT FEELS NATURAL.

...THEN WELL DONE.

IF YOU CAN SAY THAT WITH A STRAIGHT FACE...

...IS PROOF WE STILL HAD SOME LUCK LEFT.

ANYWAY, YOU'RE COMING BACK...

...RAIDERS CAPTAIN.

I HOPE YOU'LL HELP US...

COR-KUUUS ...

...

I WON'T RECOG-NIZE IT.

Y'MEAN *FORMER* RAIDERS CAPTAIN.

HE WASN'T *HERE* WHEN THINGS WERE AT THEIR *WORST* FOR US. THINK I CAN CALL SOMEONE LIKE THAT A COMRADE?

I DON'T KNOW IF IT WAS FOR SOME DREAM OR WHAT, BUT HE LEFT ON HIS OWN.

.....

C'MON, COR-KUS ...

WELL, EVEN IF I CLOSE MY EYES TO THE PAST, RIGHT NOW AS *STRANGERS* GO, YOU'RE THE REAL DEAL.

...YEAH.

AT LEAST GET *THAT* STRAIGHT.

.....

I GET IT.

KEH!

!

CAP-TAIN!!

HOW LONG'RE YOU GONNA TALK ABOUT THIS STUFF?

WHAT ABOUT YOUR CLOTHING SHOP IN WINDHAM...?

OH YEAH, GASTON.

COME ON OVER AND LET'S HAVE A DRINK.

GUYS...

Y'KNOW, WHEN I HEARD WHAT HAPPENED TO THESE GUYS I COULDN'T JUST STAY THERE...

YEAH, ABOUT THAT. I RAN OUT ON IT.

HEH, ALL IT DID WAS FRUS-TRATE ME.

SAME FOR YOU, RIGHT, CAP-TAIN?

THANKS TO THOSE WOUNDS A YEAR AGO...

...SHE SPENT THREE DAYS AND THREE NIGHTS IN A COMATOSE STATE NEAR DEATH.

BE-FORE THAT...

WAIT A MINUTE.

ぴく.

!

ABOUT CASCA.

WHAT?

...TO GRIFFITH.

DURING THAT TIME SHE HAD NIGHTMARES AND CALLED OUT... OVER AND OVER...

AND TO YOU.

!

...

...

SHE'S PUSHING HERSELF HARDER THAN IT LOOKS.

SHE'S *ALWAYS* BEEN ONE WITH TOO MUCH ON HER SHOULDERS ...

BUT THERE'S NOTHING WE CAN DO. YOU CAN.

...

?

...

...

!!

.....

...ME FOR A BIT.

COME WITH...

COMRADES IN ARMS: END

ベルセルク

告白

CONFESSION

サアア.

アアアア.

EH?

DEFEND YOUR-SELF.

WHAT'S THIS ABOUT?

H-HEY, HOLD ON.

WE'VE HARDLY SPOKEN IN A YEAR AND WE'RE JUST GONNA HAVE AT IT?

...BUT YOU GOTTA BE KIDDING.

WELL, THIS'S LIKE YOU...

O...

O...

.....

THAT STRIKE ...

YOU REALLY TRIED TO KILL ME!!

T-TIME OUT!

HEY!! HOLD ON...

SHE'S SERIOUS!!

DON'T MESS AROUND!

OY OY!

DRAW YOUR SWORD!!

TELL ME WHY!

IT'S A LITTLE MUCH FOR YOU TO TRY TO KILL ME WHEN WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN A YEAR!

RECKLESS AS EVER, I SEE...

WHAT THE HELL'S WITH YOU?

WHY DID YOU COME BACK NOW...?

...

IT'S YOUR...

...FAULT!!

IT'S YOUR FAULT.

...ALL OF IT!!

YOU DESTROYED...

....MINE?

EVERY-THING!

YOU MESSED IT ALL UP!!

.....!!

YES.

GRIFFITH.

THE HAWKS.

I...

HOW...?

WAIT A MINUTE!!

BECAUSE YOU LEFT US!!

BECAUSE YOU ABANDONED GRIFFITH...!!

GRIFFITH... BECAUSE I LEFT...

HE--

THIS IS GRIFFITH...

...BE SERIOUS.

YOU CAN'T...

THERE'S *NO WAY* THINGS COULD GO WRONG *JUST* FROM THAT, RIGHT...?

...FOOL.

YOU REALLY *ARE* A COMPLETE ...

IT COULDN'T BE...

I THOUGHT I TOLD YOU!!

BACK THEN!!

ガッ

...IF IT'S GRAND, ENDURES...

...THAT MUCH MORE THAN OTHER PEOPLE DO.

THAT SOMEONE WHO WANTS TO ACCOMPLISH SOMETHING...

...HAD TO MAKE HIMSELF STRONG!!

GRIF-FITH...

YOU!!

YOU MADE GRIFFITH WEAK!!

HE'S NO...

A PERSON'S HEART CAN'T BE SUSTAINED BY IDEALS AND DREAMS ALONE!!

BUT GRIFFTH ISN'T A GOD...!!

...NO GOOD WITHOUT YOU!!!

GRIFFITH'S ...

YOU SHOULD HAVE BEEN ABLE TO DODGE...

THAT'S CRAZY ...

WHY...?

LET GO...

BLEED-ING...

THAT'S ENOUGH ...

...GRIFFITH WOULD HAVE DONE.

I ONLY DID WHAT...

IF WE DON'T STANCH THE BLEEDING ...

...WHAT ELSE SHOULD I HAVE DONE?

THEN ...

...IDIOT.

LET GO...!!

...DID MY OWN THING.

I JUST...

LET GO, YOU FOOL !!

AL-RIGHT, I GET IT...!!

WHAT ELSE SHOULD I HAVE DONE?

LET GO...

ドゥ

ガアアア・ア・ア・ア…

…HMHM

HMHM…

……

…I JUST…

BUT…

…CAN'T…

AHAHA…

I KNOW WHAT YOU'RE SAYING IS RIGHT…

I KNOW…

REALLY, I DO.

…TAKE IT ANYMORE.

I TOLD YOU BEFORE.

THAT I WANT TO BE BESIDE GRIFFITH...

YEAH, I REMEMBER.

THAT I WANT TO BE HIS SWORD.

.....

THAT...

THE ME WHO WISHED TO BECOME THAT WAY...

...WAS BLUFFING.

THAT...

...WASN'T TRUE.

...IF I COULD JUST MAKE MY HEART FEEL THE WAY I WANT IT TO?

HOW EASY WOULD IT BE...

BUT ONE DAY I REALIZED ...

I'M SURE I GENUINELY MEANT IT AT FIRST...

...AND I AM A WOMAN.

...GRIFFITH'S NOT A GOD...

...I FIGURED HE'D BE SURE TO TAKE IT SOME-DAY.

AND KNOW-ING GRIF-FITH...

...MARRYING PRINCESS CHARLOTTE WOULD BE HIS *FASTEST* SHORTCUT.

!

I'M NOT STUPID. I REALIZED IF GRIFFITH SET HIS SIGHTS ON THE THRONE OF MIDLAND...

... HAPPEN-ING NOW...

MAYBE EVEN WHAT'S ...

... ...

I WANTED TO BE-LIEVE.

...IT WOULD BE ALRIGHT SO LONG AS I COULD BECOME SOMETHING INDISPENSABLE TO THE REALIZATION OF HIS DREAM...

...AS HIS SWORD ...

IF I COULDN'T BE NEAR HIM AS A WOMAN...

I WANTED TO BE-LIEVE.

...I THOUGHT I COULD BEAR EVEN THIS.

...THE WAY THERE *USED* TO BE.

...THAT THERE WAS NO LONGER ROOM NEXT TO GRIFFITH...

BUT...

...I FINALLY UNDERSTOOD CLEARLY THAT DAY A YEAR AGO...

.....

MY DREAM...

I COULDN'T BE A WOMAN.

OR SOME-THING INVALU-ABLE.

TO KEEP ON PROTECTING THE ALMOST BROKEN DREAM OF SOMEONE WHO MIGHT NOT *EVEN* BE ALIVE...

DESPER-ATELY TRYING TO PROTECT THE BAND OF THE HAWK...

I CAN'T ...

...HAD...

IT'S LIKE I WAS GOING TO DISAPPEAR IF I DIDN'T AT LEAST CLING TO SOME FRUITLESS HOPE...

...DO IT ANYMORE.

...ALREADY ENDED.

... CAN'T ...

I JUST ...

BUT ENOUGH'S ENOUGH...

I'M SO TIRED...

YOU...

...DO THE REST.

O--

THE END

THOUGH HE DES-TROYED EVERY-THING...

THOUGH HE TOOK IT ALL FROM ME...

AND THERE WAS ONE MORE...

ONE MORE THING I REALIZED THAT DAY.

EVEN THOUGH I HATE HIM...

EVEN NOW...

...!!

KILL!!

...THOUGH I FEEL LIKE I WANT TO KILL HIM.

.....

YOU'RE ALWAYS...

...GETTING HURT.

LOOK HERE!! DON'T YOU EVER GO NEAR A CLIFF AGAIN!!

...

I CAN'T DEAL WITH BEIN' DRAGGED OFF TWO OR THREE TIMES!!

...!!

WHAT THE HELL'RE YOU THINKIN'...

OW.

YOU FOOL....

...BECAUSE OF ME.

ALWAYS ...

.....

YOU'RE SUCH...

U

YOU'RE ...

...ALWAYS BLEEDING.

...A FOOL.

.....

...
...

FOOL.

...

CONFESSION: END

THERE IS NO FALSEHOOD IN THE WAY I LIVE. THAT ALONE WAS MY PRIDE...

BECAUSE IT'S WHAT GRIFFITH GAVE TO ME.

THAT I DIDN'T WANT TO ADMIT WHAT I HAD BECOME.

IT WAS LIKE THE ME I HAD BEEN SINCE I MET GRIFFITH..... LIKE THE FEELINGS I'D HAD SINCE THEN WOULD ALL BE FALSE.

AFRAID OF ALL THAT, I'VE LIVED BY MY SWORD, WITH THE INTENT OF SACRIFICING MYSELF FOR MY UNREQUITED FEELINGS FOR GRIFFITH.

...I COULDN'T TEAR MY EYES AWAY FROM HIM...

...AS HE LEFT, WITHOUT EVEN LOOKING BACK.

I FINALLY REALIZED THAT DAY...

...THAT MORE THAN GRIFFITH, BROUGHT TO HIS KNEES FROM HIS FIRST DEFEAT...

ベルセルク

...BUT...

ベルセルク

傷(1)

WOUNDS, CHAPTER 1

YOU'RE SHAK-ING.

YOU SCARED?

...
...

I AM ...

I WONDER...

...IF I'M GOING TO WIND UP CHANGING...

...WILL FADE AWAY AND BE GONE...

IT'S LIKE WHAT WAS IMPORT-ANT...

I'M... SUCH A COWARD.

IF BY DOING THIS WITH YOU...

...EVERYTHING FROM YESTERDAY... EVERYTHING I FELT SO *DESPERATELY* WILL BECOME A LIE...

THAT AIN'T ALL.

THERE'S LOTS OF LITTLE ONES AND BIG ONES.

THEY MUST BE FROM THE ARROWS A YEAR AGO.

...THESE SCARS.

...!!

I'M USED TO 'EM...

WHAT'S THE POINT IN HIDIN' 'EM NOW?

THEY'RE LIKE MEDALS FOR MERCENARIES, Y'KNOW?

BUT EVEN I'M--!!

EVEN I'M...

...A WO-MAN.

...INTO A BODY WITH *THIS* MANY SCARS.

NOBODY LIES THEIR WAY...

...

I FEEL IT TO THE *BONE*.

I *KNOW* THAT!

YOU GET ALL JEALOUS, YOU GET MAD FAST, AND YOU'RE QUICK TO HIT! YOU'RE *PLENTY* WOMANLY.

I GET IT, AL-READY.

I KNOW HOW SERIOUS YOU WERE.

I UNDER-STAND.

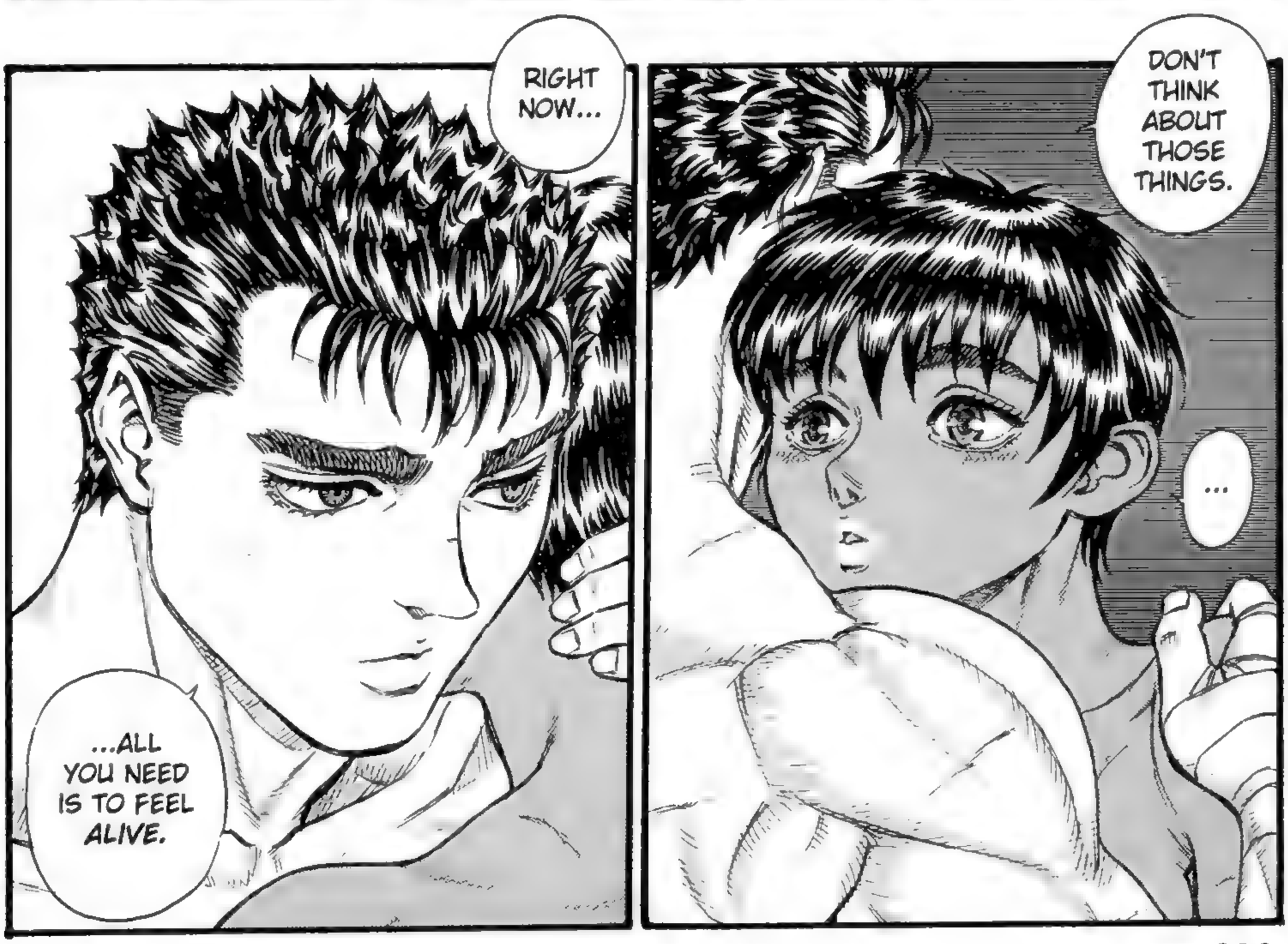
HE WAS ON YOURS EARLIER.

DID YOU KNOW ...

...THE *JINX* OF THE BATTLE-FIELD?

IF YOU SPEND TOO MUCH TIME FOCUSED ON THE DEAD OR BROKEN, YOU'LL FIND *DEATH* PERCHED ON YOUR SHOULDER...

ゲッ!


RIGHT NOW...
...ALL YOU NEED IS TO FEEL ALIVE.
DON'T THINK ABOUT THOSE THINGS.
...

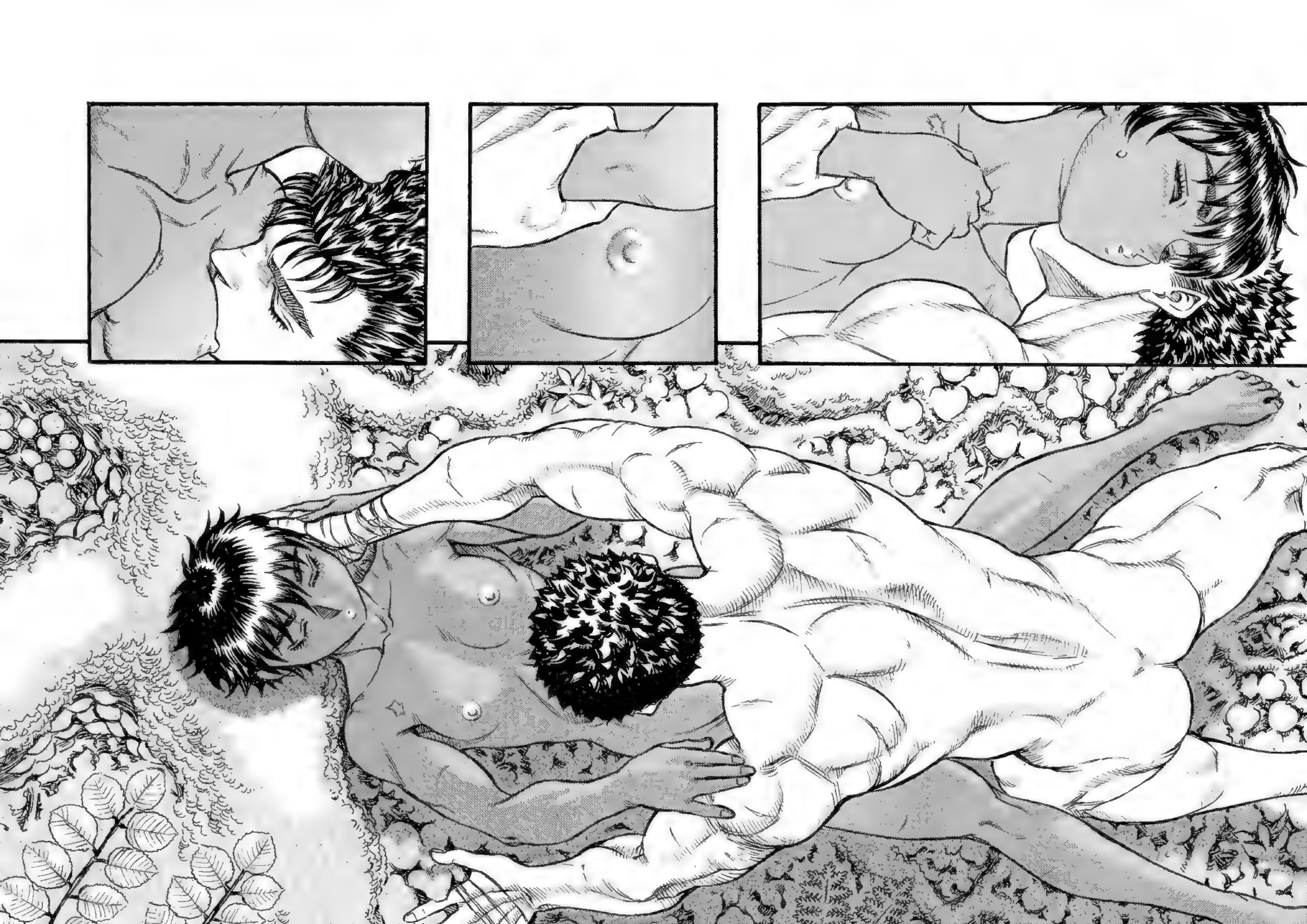
I'LL BELIEVE IT...

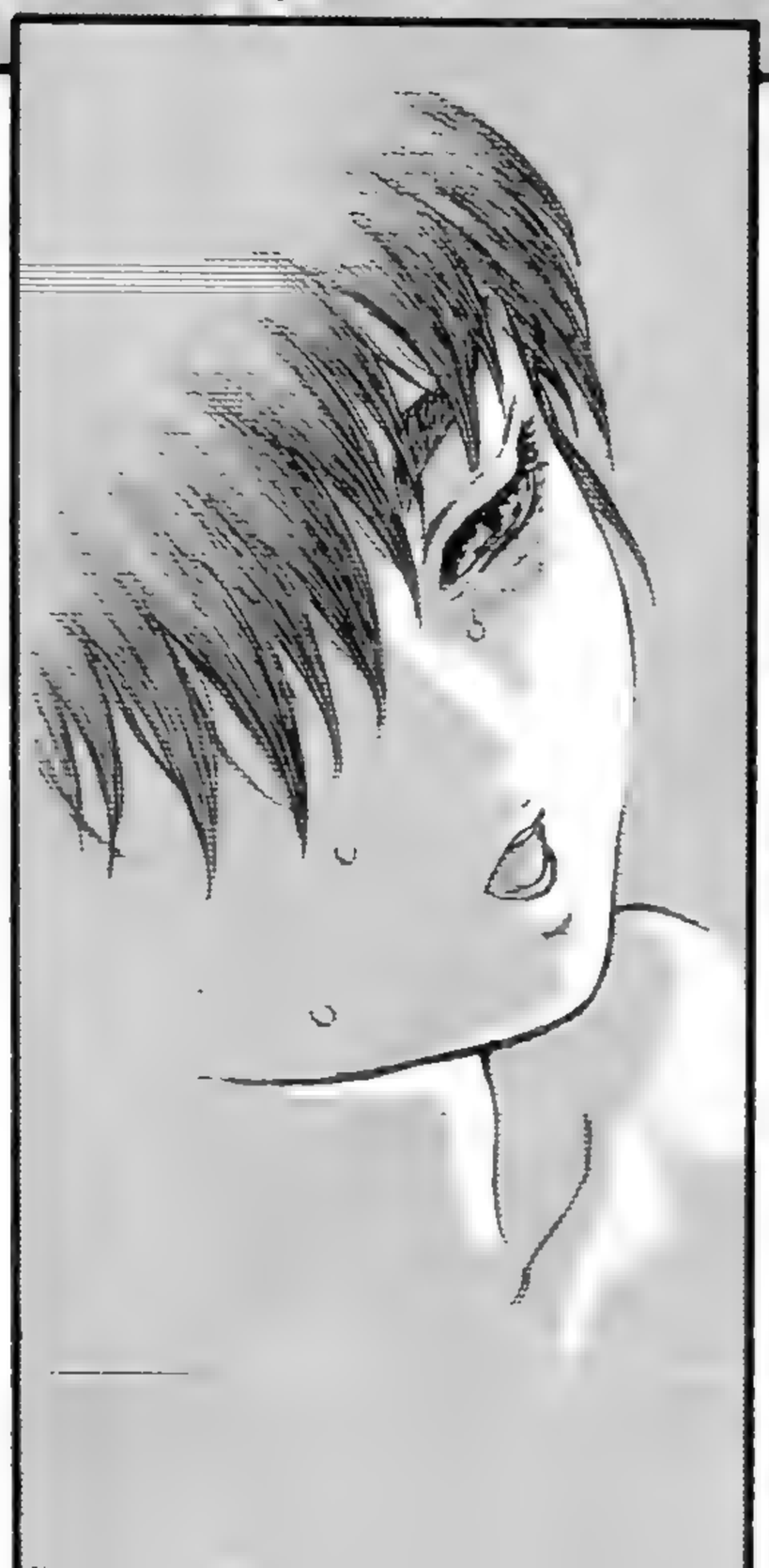
ﾈﾕ.

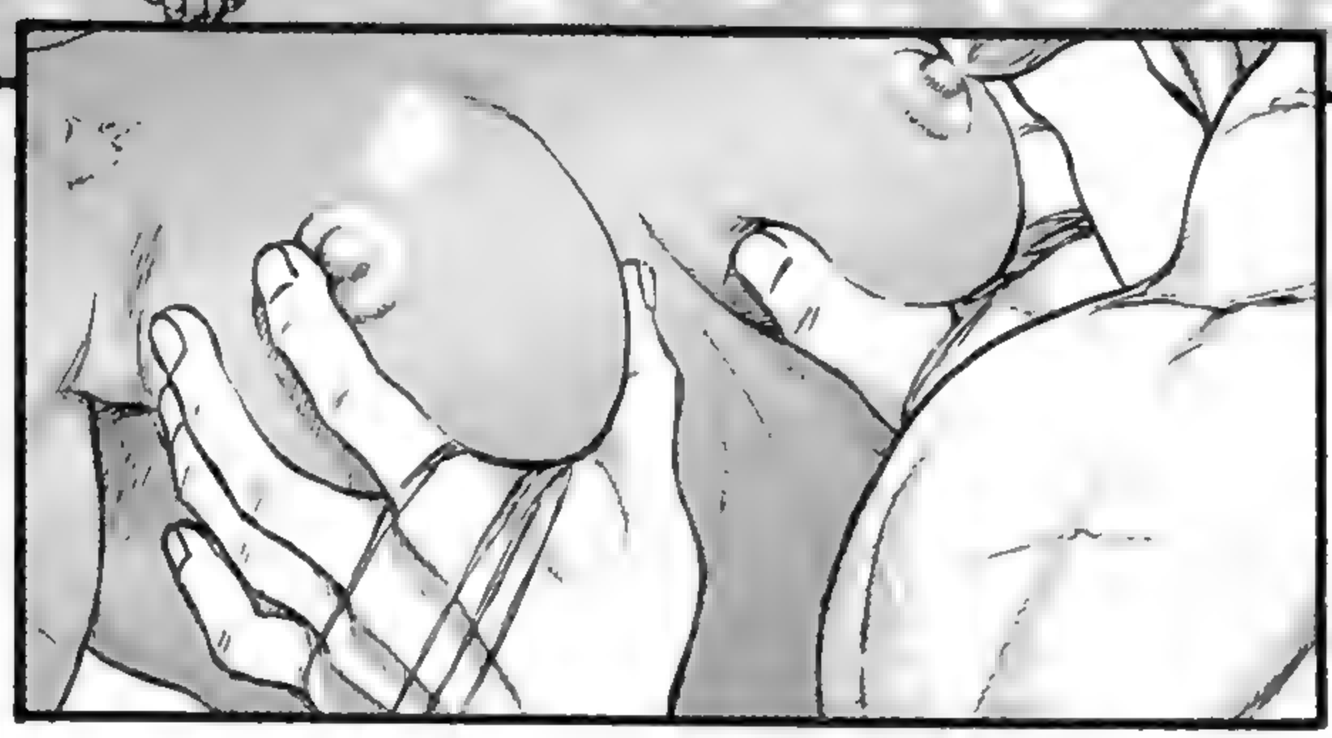
...

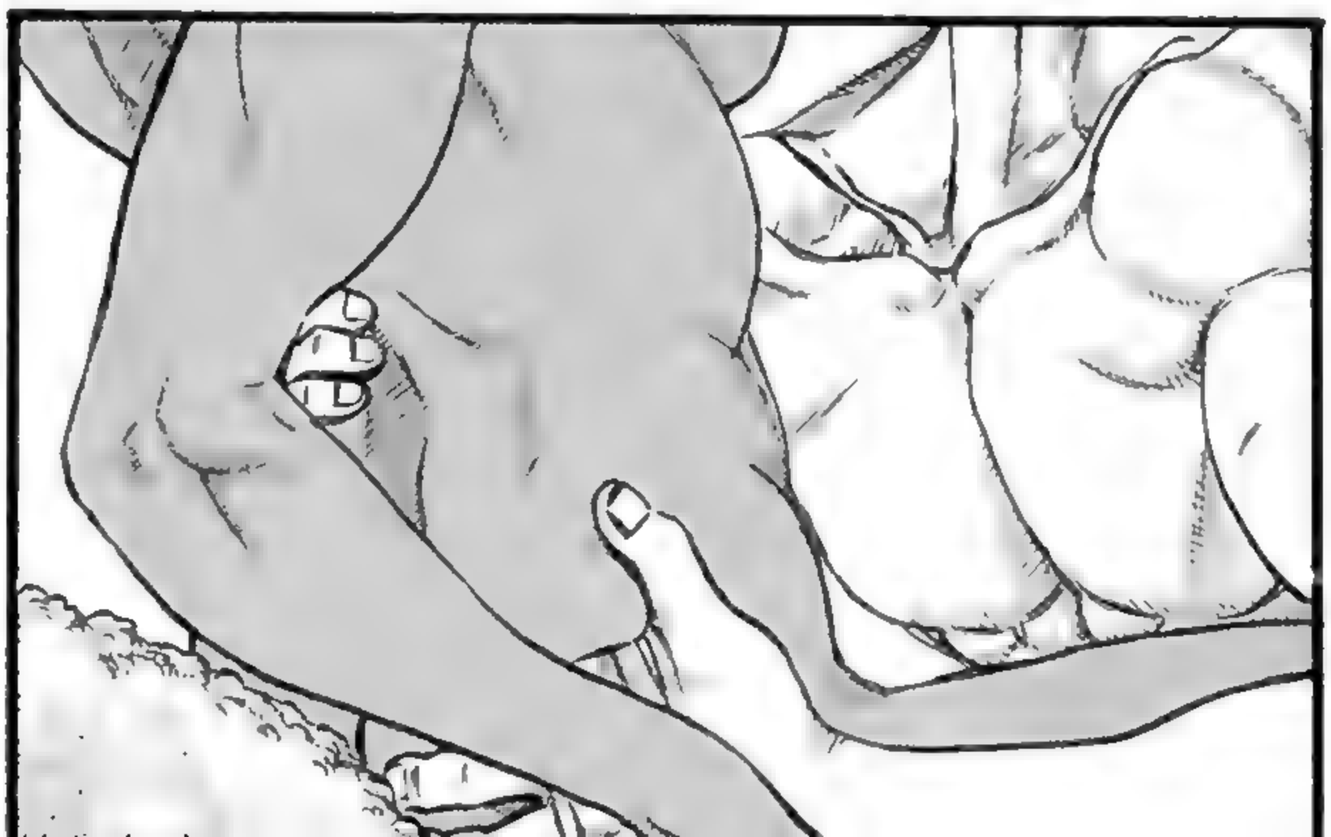
...AREN'T LIES.

THAT MY FEELINGS FOR HIM NOW...









……!!

HH...!

HERE I GO...

...

W-
WAIT
...!

A
LITTLE
...

PLEASE
...!

NN..!

...
GENTLER.

A
LITTLE
...

.....!!

NUH.

HA.

HA.

...NN.

.....!!

...AAH

WHU ...
WHU!
HAAH ...
WHA ?!

...SOLD YER ASS OUT.

GAMBINO...

YOU SHOULD HAVE DIED.

.....

GUTS?

WOUNDS (1): END

ベルセルク

WOUNDS, CHAPTER 2

YOU...

...SHOULD HAVE DIED.

SHOULD HAVE DIED.

……!!

.....
GAHH!

GRRR

.....!!

GUTS.

WHY ...?

ゴボ・

ゴボ・

ガ!!

ガ!!

ビク・

I DIDN'T WANT THAT TO HAPPEN...

I DIDN'T MEAN...

I DIDN'T MEAN TO KILL YOU. *GAMBINO...*

I...

...
KILL?

...

HE FORCED ME...

PINNED DOWN MY ARMS AND LEGS.

A BIG BLACK SHADOW COVERED OVER ME.

HUHUH ...

...

I COULDN'T DO A GODDAMNED THING!!

I COULDN'T RESIST...

NOT AS A CHILD.

MADE IT LOOK LIKE DEATH IN BATTLE...FROM BEHIND WITH A BOWGUN.

...I MUR-DERED HIM.

SO ...

THAT PIG A BASTARD ...!!

NO !!

...?

...SO YOU KILLED HIM?

GAMBINO ASSAULT-ED YOU...

I NEVER MEANT TO KILL HIM!!

...?

GAMBINO WAS DIFFERENT ...!!

GAMBINO ...!!

SO WHY...?!

HE TAUGHT ME THE SWORD.

HE TOOK ME IN WHEN I WAS A BABY AND ALMOST DEAD.

WHY'D HE SELL ME OUT TO THAT PIG BASTARD...?

WHY...?

!

ii……

MY SWORD…

…AND SUDDENLY ATTACKED ME.

I THOUGHT HE'D AVOID THE BLOW…

NOT ONCE WOULD HE CALL OUT MY NAME…

HE GOT DRUNK…

"SHISU, SHISU."

HE'D TALK TO THIS DOG.

…THERE WAS MY SWORD…

…IN GAM-BINO'S THROAT.

BUT WHEN I LOOKED…

ALWAYS, AFTER HE LOST HIS LEG IN BATTLE…

HE WAS ALWAYS DRINKING.

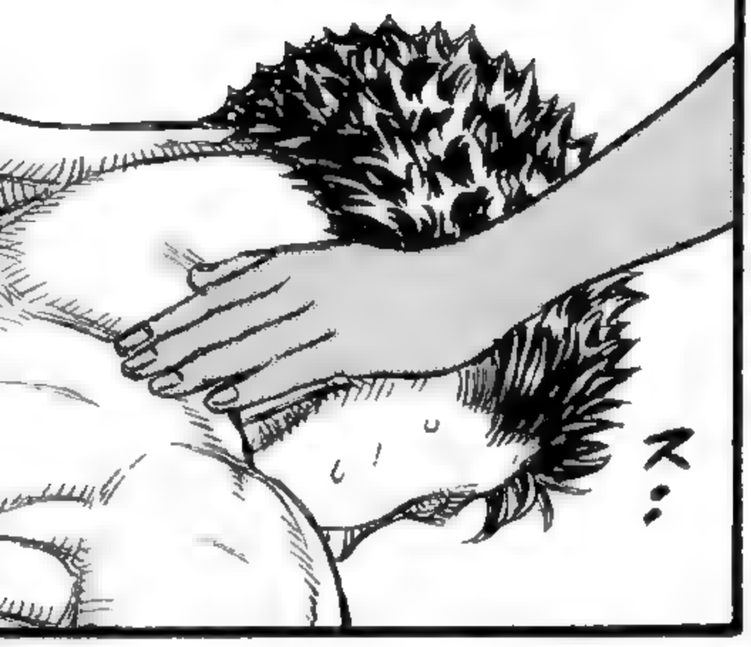
FATHER ...

I'M SORRY ...

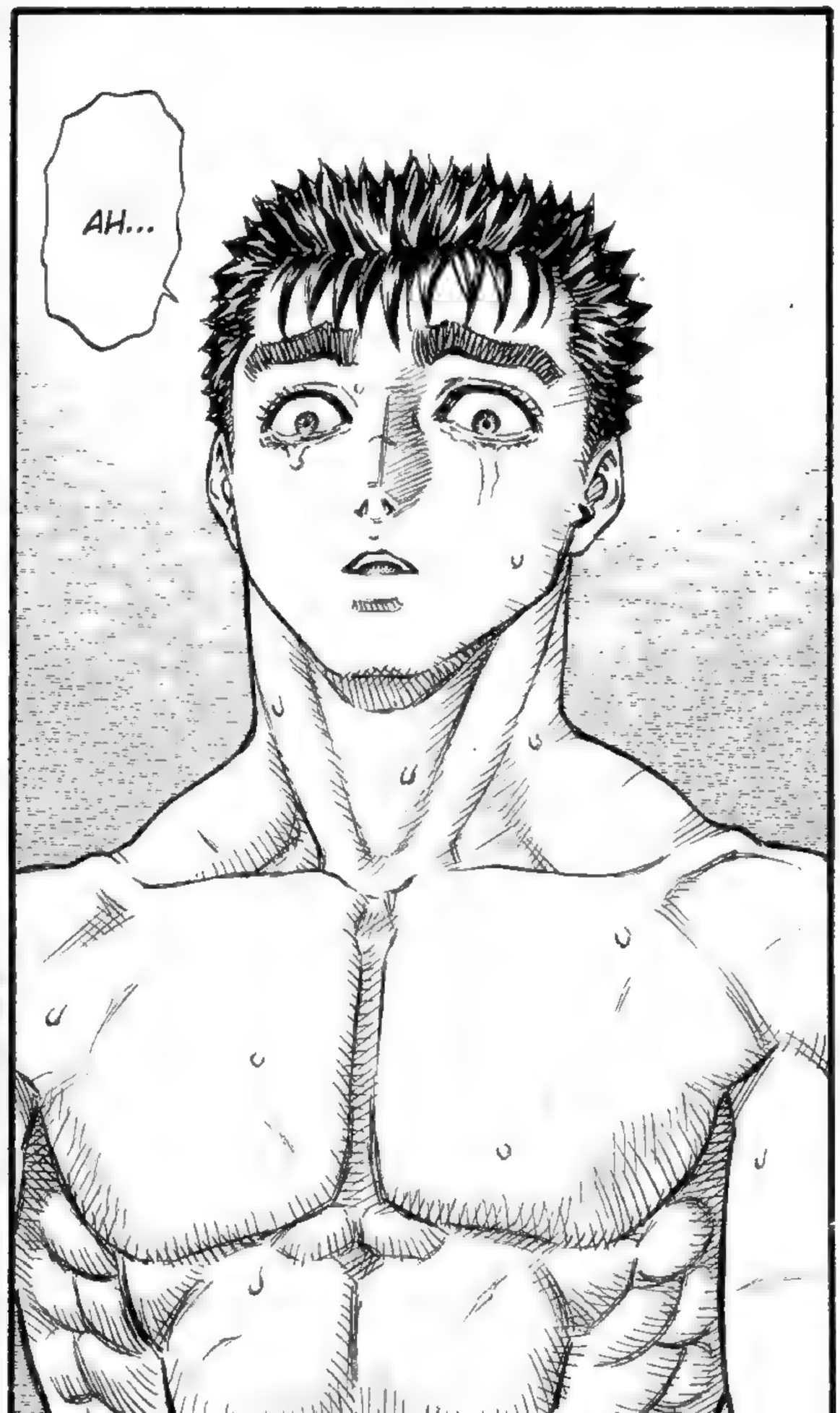
...GAMBINO.

HE TOLD ME I SHOULD HAVE DIED.

HE SAID I SHOULD HAVE DIED ELEVEN YEARS BEFORE, BENEATH MY MOTHER'S CORPSE...



.....


AH...

I DID SOMETHIN' HORRIBLE.

I...

SORRY...

...

S...

SORRY .....

BUT I...

...DID THAT...

THROB

THROB

THIS ...

...WAS YOUR FIRST TIME.

I'LL GO NOW IF YOU TELL ME TO GET LOST.

OTHER-WISE, I SWEAR I'LL MAKE IT UP IN BATTLE...

...NOW THAT *THIS* HAS HAPPENED.

I CAN'T JUST SAY "FORGET IT"...

GU--

GUTS...

... KILLED MY FATHER.

I...

YES.

YOU...

ガハアアア

I'VE KILLED SO MANY PEOPLE.

MORE PEOPLE THAN I CAN COUNT.

SO, WHY?

IT'S LAUGH-ABLE.

SUCH ...

JUST *GAMBINO.*

WHY JUST THIS?

FINE.

EVEN IF THAT'S ALL IT IS...

.....

FINE.

FORGET ABOUT IT... IT'D JUST BE US LICKING EACH OTHERS' WOUNDS.

.....

THESE ARE WOUNDS FROM THE HUNDRED-MAN BATTLE, RIGHT ...?

YOU BLED SO MUCH FOR ME.

SOME-HOW I FEEL LIKE WE'RE FINALLY EVEN.

I'VE ALREADY SHOWN YOU EVERY-THING...

ALL MY WEAKNESSES HAVE BEEN LAID BARE FOR YOU...

!?

LICKING WOUNDS IS GOOD ENOUGH.

EVEN THE WOUND I GAVE YOU...

KO.

I TOO WANT A WOUND...

...THAT I CAN SAY YOU GAVE ME.

I WILL CHANGE ...

...IS WITHIN THIS MAN'S HEART.

MAYBE MY PLACE...

...MAYBE I CAN GIVE SOMETHIING AS WELL.

NOT JUST BEING GIVEN TO...

AS I DOZED OFF...

BESIDE THE BOY, AN OVERSIZED SWORD SHINED DIMLY.

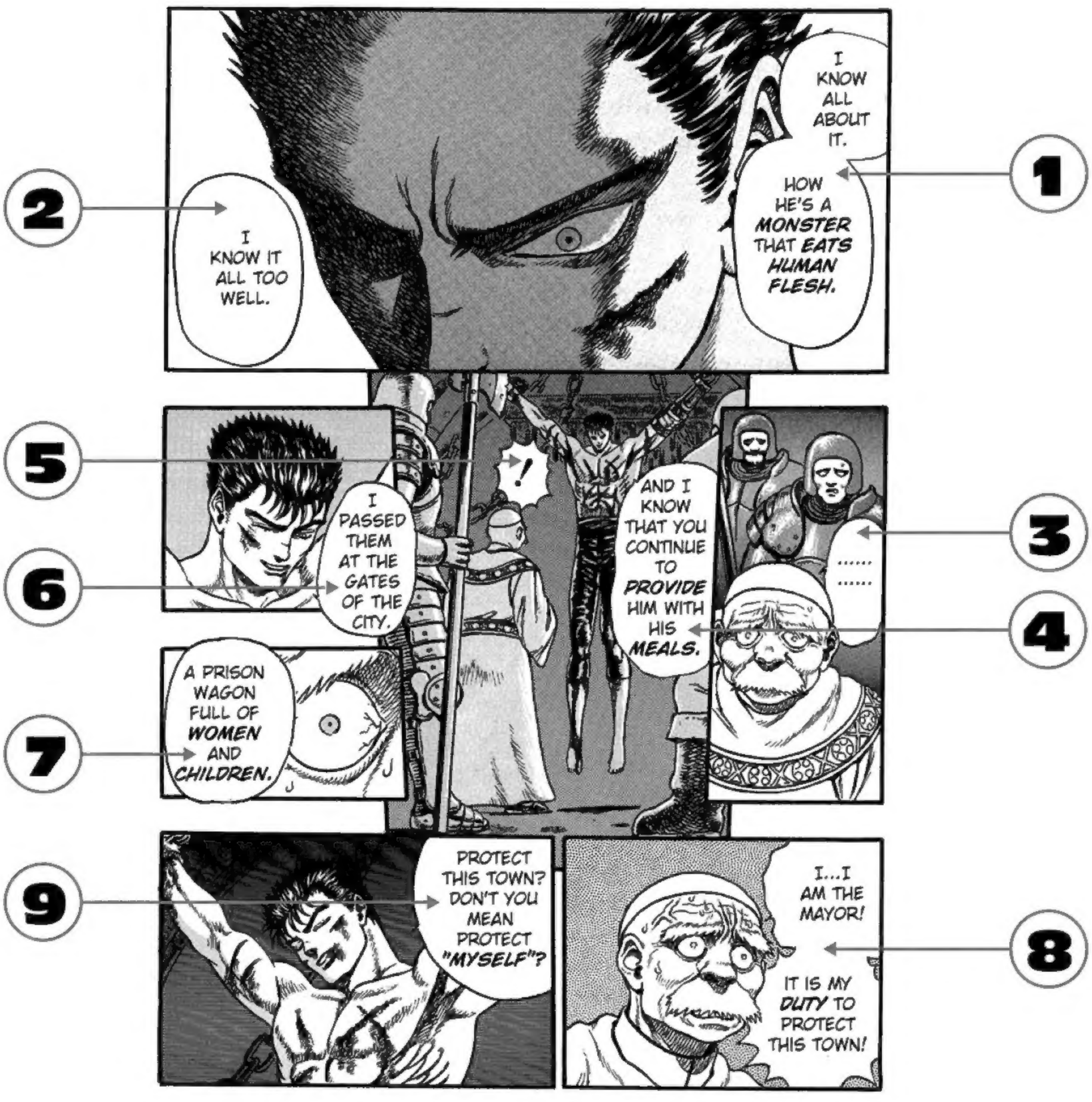
...FOR SOME REASON I RECALLED MYSELF AS A BOY, RUBBING IN THE MEDICINE GAMBINO GAVE ME.

WOUNDS (2): END

STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



COMICS & GRAPHIC NOVELS / MANGA / HORROR

ベルセルク

KENTARO MIURA 9 ベルセルク 三浦建太郎

Griffith, charismatic leader of the elite mercenary Band of the Hawk, has seen better days. His fearless champion, Guts, has left the Band, defeating Griffith in personal combat as his ticket out. With his judgment clouded by this unthinkable humiliation, Griffith eases his pain in the arms of the daughter of Midland's king. But the King doesn't take kindly to an employee picking the royal flowers, and the next stop for Griffith is the dungeon and the torture rack! Without Griffith and Guts, the Hawks become easy prey for Midland's army, and the AWOL Guts may be the only answer to the Hawks'—and Griffith's—lethal problems.

Created by Kentaro Miura, *Berserk* is a bleeding-edge manga battering ram, an epic fantasy of intense action, unsettling horror, and gallows humor that has spawned legions of devoted readers and scores of horrified onlookers. You can't handle the truth!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.

DARK HORSE MANGA

DarkHorse.com

FOR READERS 18+
FOR MATURE READERS